BEAM COMIX

ヨメがコレなもんで。

宮田紘次

Oh, my sweet alien!

Presented by Kouji Miyata

BEAM COMIX

BEAM COMIX

ヨメがコレなもんで。

宮田紘次

Oh, my sweet alien!

9784047272941

1920979006201

ISBN978-4-04-727294-1
C0979 ¥620E

定価 ¥620（本体¥564＋税） 角川 エンターブレイン

とある団地に住む宮慧さん一家。
ありふれた家族に見えるけれど、
実は、お隣さんにはナイショにしていることがありました。
なんと――異様は宇宙人なのです！

Oh, my sweet alien!

Presented by Kouji Miyata

BEAM COMIX

It's the newest situation comedy.
Published by ENTERBRAIN, Inc.

Oh, my sweet alien!
Presented by Kouji Miyata

Cover Design ＝ BALCOLONY.

ヨメがコレなキんで。

Oh, my sweet alien!

Presented by Kouji Miyata

宮田紘次

episode 1 My wife is an alien
Her parents are also aliens
The baby is an alien too? 3

episode 2 An unprepared debut at the park
Neighborhood warning
Midnight date 29

episode 3 Sexy siblings attack! (Three parts) 55

episode 4 Aliens love drinking and watching cherry blossoms
The dangers of making cake
The second marriage ceremony 81

episode 5 Obstacle race of love
The battle between wife and mother-in-law
A third affair?! 107

episode 6 Catch the baby thief (Three parts) 133

Contents

目くじ

Oh, my sweet alien!

BEAM COMIX

episode 1

Oh, my sweet alien! Ep.One

Presented by Kouji Miyata / It's the newest sitcom!

- *My wife is an alien*
- *Her parents are also aliens*
- *The baby is an alien too?*

4

Ah!
ガチャ
WELCOME BACK!
Uhh...
YOU KNOW...

YOU'RE BEING TOO CARELESS--
--WALKING AROUND LIKE THAT...
My wife is an alien
Oh, my sweet alien!
World Three
www.world-three.org
Scorpion
scanner, editor, letterer
Ringen
translator
Sirustwiller
assurance

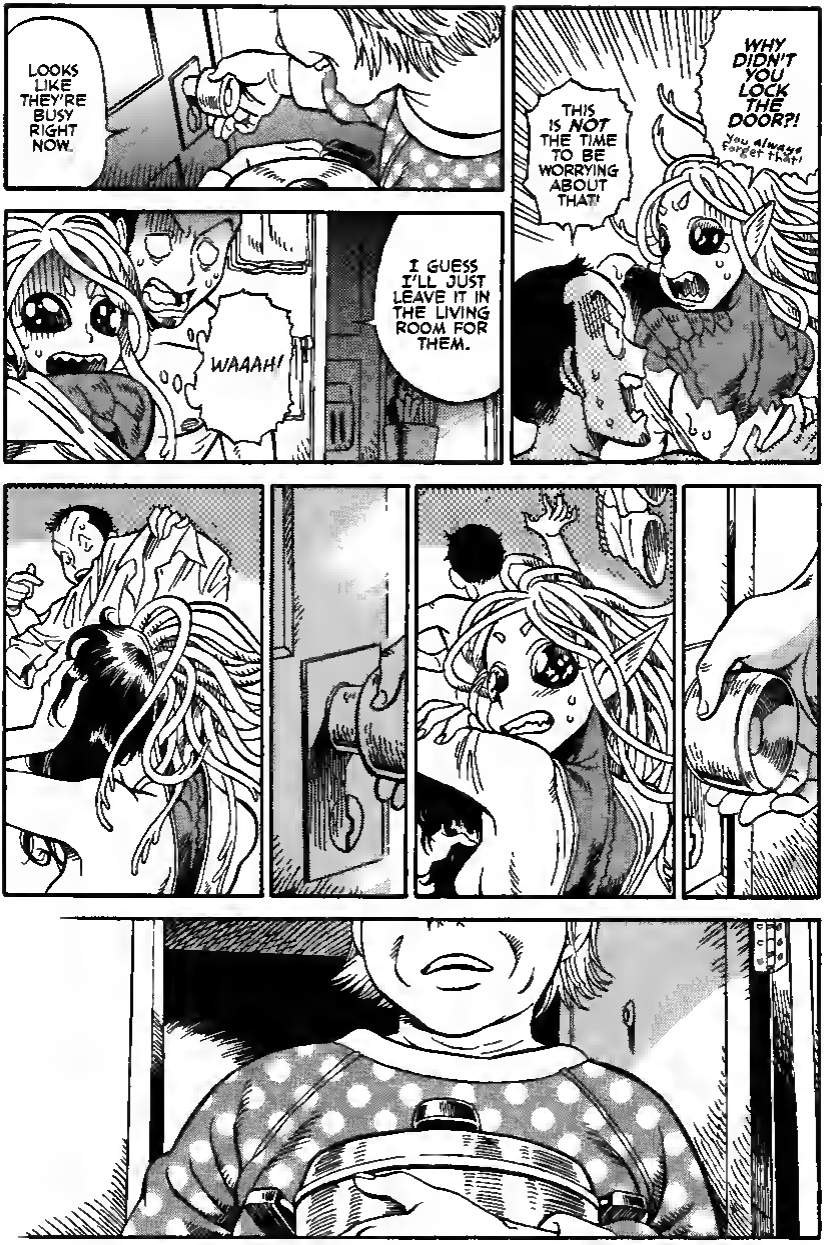
Oh?

BUT..
WHAT WOULD YOU DO IF SOMEONE SHOWED UP?
..IT'S *FUN!*
COOK-ING...
..CLEAN-ING..
AND DOING THE LAUNDRY.
THERE'S A *LOT* OF STUFF FOR A HOUSEWIFE TO DO!
DON'T FORGET THAT *MOST* PEOPLE ONLY HAVE *TWO HANDS.*
ポンッ

DING DONG
WHAT-EVER
I'M TAKING A BATH
'K'
who-
WHO IS IT?
GOOD EVENING!
I'M MORITA, YOUR NEIGHBOR
WE HAD A POT-LUCK AT MY HOUSE
BUT I MADE A BIT TOO MUCH...
...SO I THOUGHT I'D GIVE THE LEFT-OVERS TO YOU!
Ah...
PLEASE WAIT A MINUTE!

ITACHI
IT ISN'T DRY YET...
..SO IT'S HARD TO PUT ON.
Oh--
oops!
OW!
Ah...

WHERE ARE THE SPARES?
THEY'RE ALL IN THE WASH!
I TOLD YOU TO MAKE SURE YOU ALWAYS HAD AT LEAST ONE READY TO GO!
BUT--
#01
...
!
OH MY...
THEY DIDN'T LOCK IT.


LOOKS LIKE THEY'RE BUSY RIGHT NOW.
I GUESS I'LL JUST LEAVE IT IN THE LIVING ROOM FOR THEM.
WAAAH!
THIS IS NOT THE TIME TO BE WORRYING ABOUT THAT!
WHY DIDN'T YOU LOCK THE DOOR?!
You always forget that!

My wife is an alien ★ End

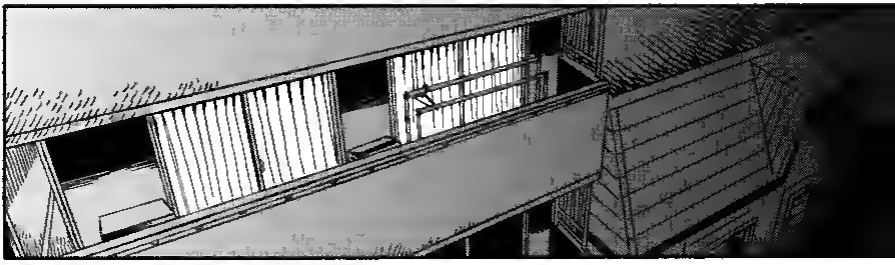
OVER THERE!

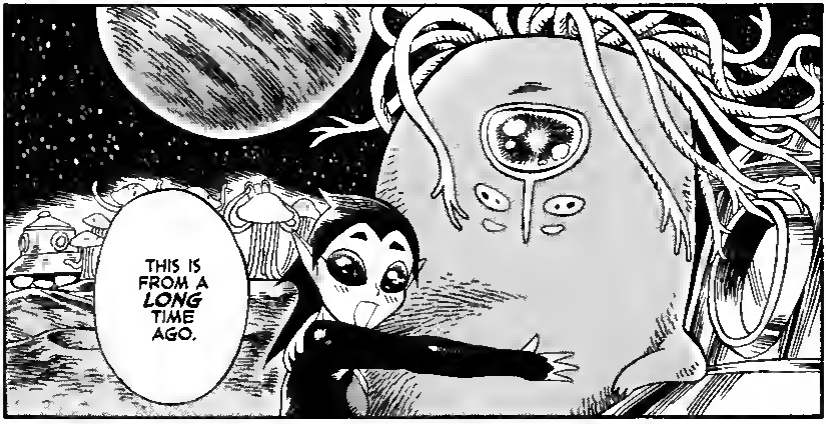
ご両親も宇宙人

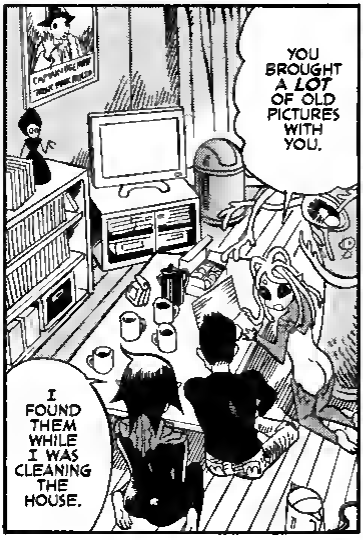
Her parents are also aliens

Oh, my sweet alien!

Hey, CUT IT OUT!
I'M NOT A KID ANYMORE!
MOM!
DAD!




THIS IS FROM A LONG TIME AGO.


YOU BROUGHT A LOT OF OLD PICTURES WITH YOU.
I FOUND THEM WHILE I WAS CLEANING THE HOUSE.

DAD LOOKS SO YOUNG!
I CAN'T TELL AT ALL...
?

Ah!
THIS WAS HER AS A BABY!
NOOOO!
DON'T SHOW HIM THAT!
AND THIS...
...IS WHEN SHE WAS THREE
IN EARTH YEARS, THIS WOULD BE AROUND WHEN SHE WAS ONE
THAT'S EMBARRASSING!
IT'S FINE
Oh?
SHE WAS QUITE FRAIL WHEN SHE WAS YOUNGER

OH MY!
HIS AGE IS TURNING HIM INTO *SUCH* A CRYBABY.
ばしゃっ

PLEASE
TAKE CARE OF MY DAUGHTER
Y-
YES?
NO-BUO
I...
I WILL
THANK YOU
THEY REALLY LIKE SHOWING OFF WITH THAT, DON'T THEY?

Her parents are also aliens ★ End

IT'S GETTING LATE, SO LET'S EAT AT TORISEN
YOU WANNA COME ALONG?
Huh?
NO, I'M FINE
Oh-kay.
I AM DONE!
AT HOME, WE HAVE...
WELL, YOU KNOW...

赤ちゃんも宇宙人?
The baby is an alien too?
Oh, my sweet alien!
World Three
www.world-three.org
Scorpian
Hidden
Sirius Killer

MAN...
...IT SURE HAS GOTTEN BIG.

I JUST WANTED TO APOLOGIZE
YOU'VE BEEN STUCK EATING TAKE-OUT FOR SO LONG
SORRY.
GRK
A LITTLE WARNING WOULD BE NICE BEFORE POPPING INTO MY HEAD.
WHAT'S UP?
WELL...
WELL...
...THERE'S NO WAY I COULD FORGET THAT.
HEY...
IT'S FINE.
...
DO YOU REMEMBER...
WHEN WE FIRST MET?

あおおおお
よいんよいんよいんよ

WHAT DO YOU MEAN?
YOU CAN'T BECOME AN ADULT IF YOU DON'T IMPLANT IT...
Hm?
PL--
PL?
THAT EARTH-LING...
...LOOKS LIKE HE'S TRYING TO SAY SOME-THING.
HEY!
GET THE TRANS-LATOR!
ウホッ
ウホッ

PLEASE MARRY ME.
I HAD JUST COME TO...
THAT REALLY SHOCKED ME.
SO I JUST ENDED UP PROPOSING TO YOU ON A WHIM.
A WHIM...
YOU WERE PRETTY...
AND YOUR EYES SPARKLED LIKE GEMS
WELL, I'M GLAD I DID NOW.
Oh!
Oh?

WHA--
IT'S TOO LATE...
SHOULD I CALL YOUR MOTHER?
WHA- WHA-
WHAT SHOULD I DO?
HE'S COMING!
WHA--
ホギャア
ホギャア
ホギャア
ホギャア

The baby is an alien too? ★ End

● *An unexpected park debut*
● *Neighborhood watch*
● *Midnight date*

Presented by Kouji Miyata / It's the newest sitcom!

Oh, my sweet alien! Ep.Two

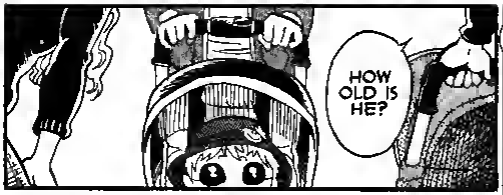
episode 2

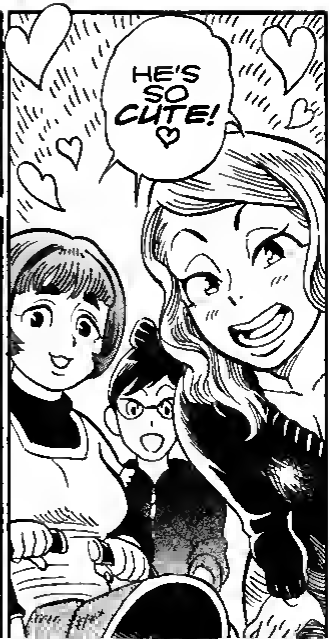
4

公園デビューは油断大敵

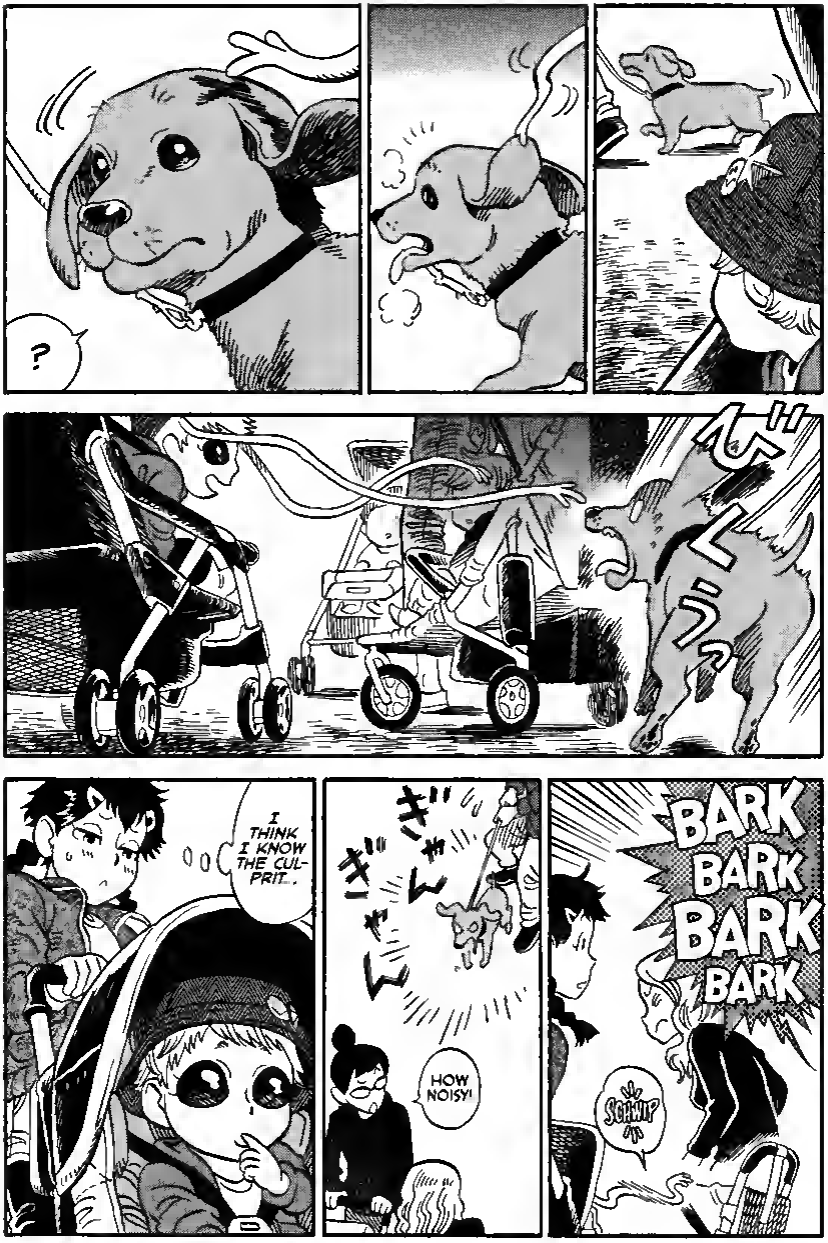
An unexpected park debut

Oh, my sweet alien!



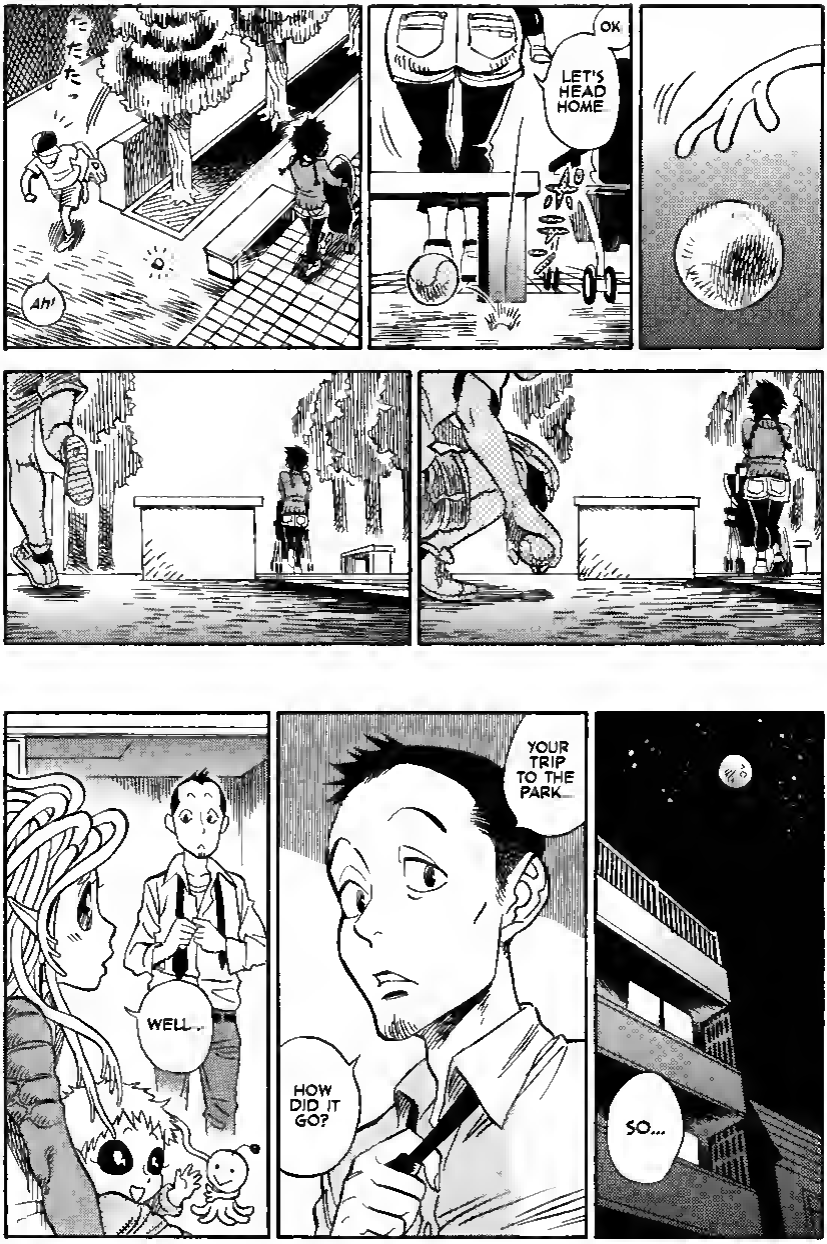


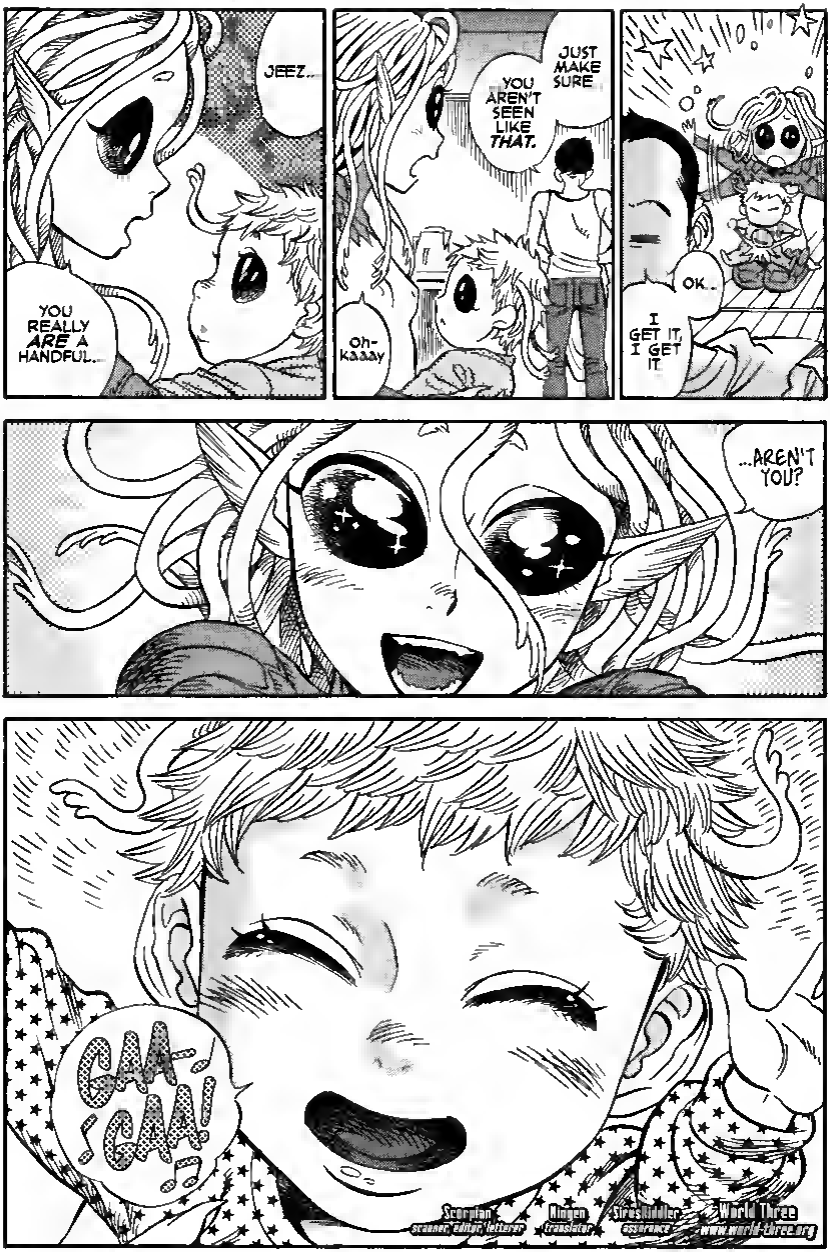
...MIS-CHIEVOUS AGE...
AND?
IS HE WALKING YET?
YES, HE IS!
HE'S ALSO AT THAT..
RIGHT?
YES!
I GET YOU..
MUST BE TOUGH
SOME-TIMES, MY KID...
MRS. MAKABE?
YES?
LAPA HAPPY
IT'S USE-LESS...
キャ
キャ
BOO!
Ohh ASORA..


?
ぐぅぅぅっ
I THINK I KNOW THE CULPRIT.
ぎゃん ぎゃん
HOW NOISY!
BARK BARK BARK BARK
SCHNIP

ANY-WAY...
ABOUT YOUR HUS-BAND...
MRS. MAKABE? HELLO?
Oh! Uhh, YES?
SLAPP HAPPY
S--
SORRY, BUT WE HAVE TO GO NOW...

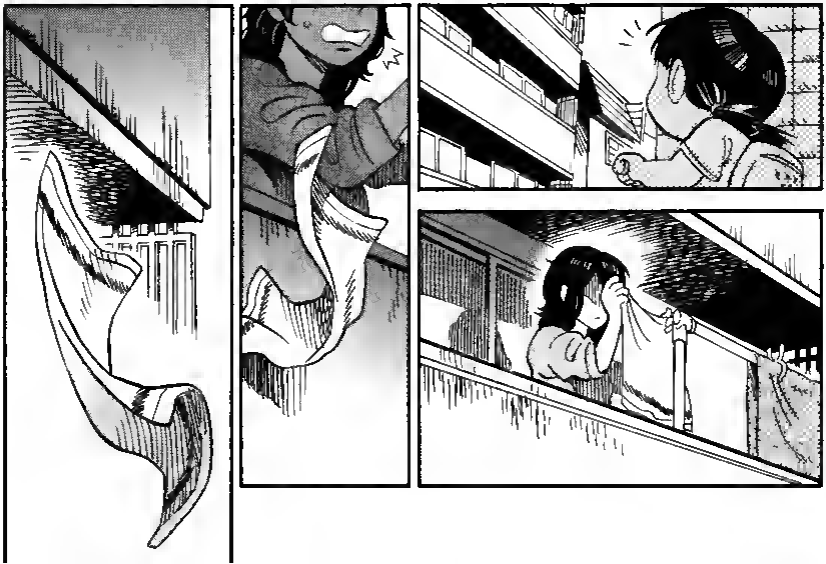
HIT IT!
Heyyy batta batta batta
sigh
CRACK
Whoaa!
RIGHT.
ASORA...
...YOU CAN'T DO THAT IN FRONT OF PEOPLE.
AW HANPY


たたっ
Ah!
OK
LET'S HEAD HOME
WELL...
HOW DID IT GO?
YOUR TRIP TO THE PARK...
SO...



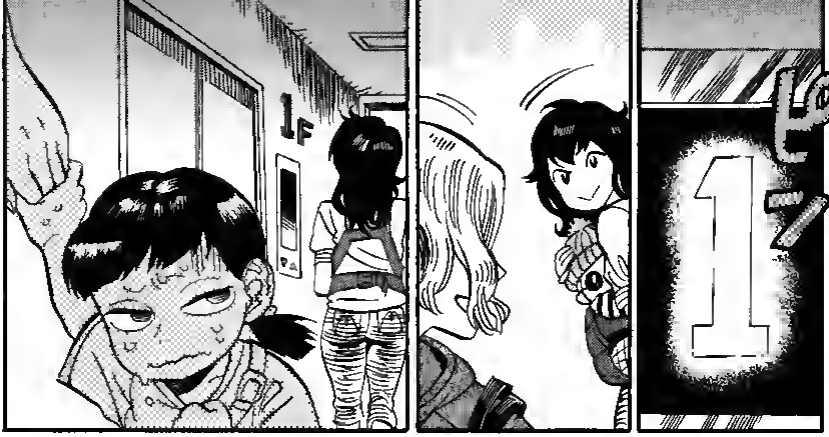
An unexpected park debut ★ End

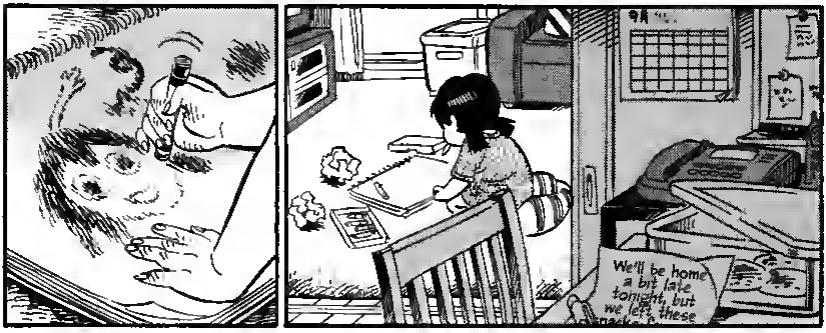
ご近所注意報
Neighborhood watch
Oh, my sweet alien!
キコキコ
キコキコ

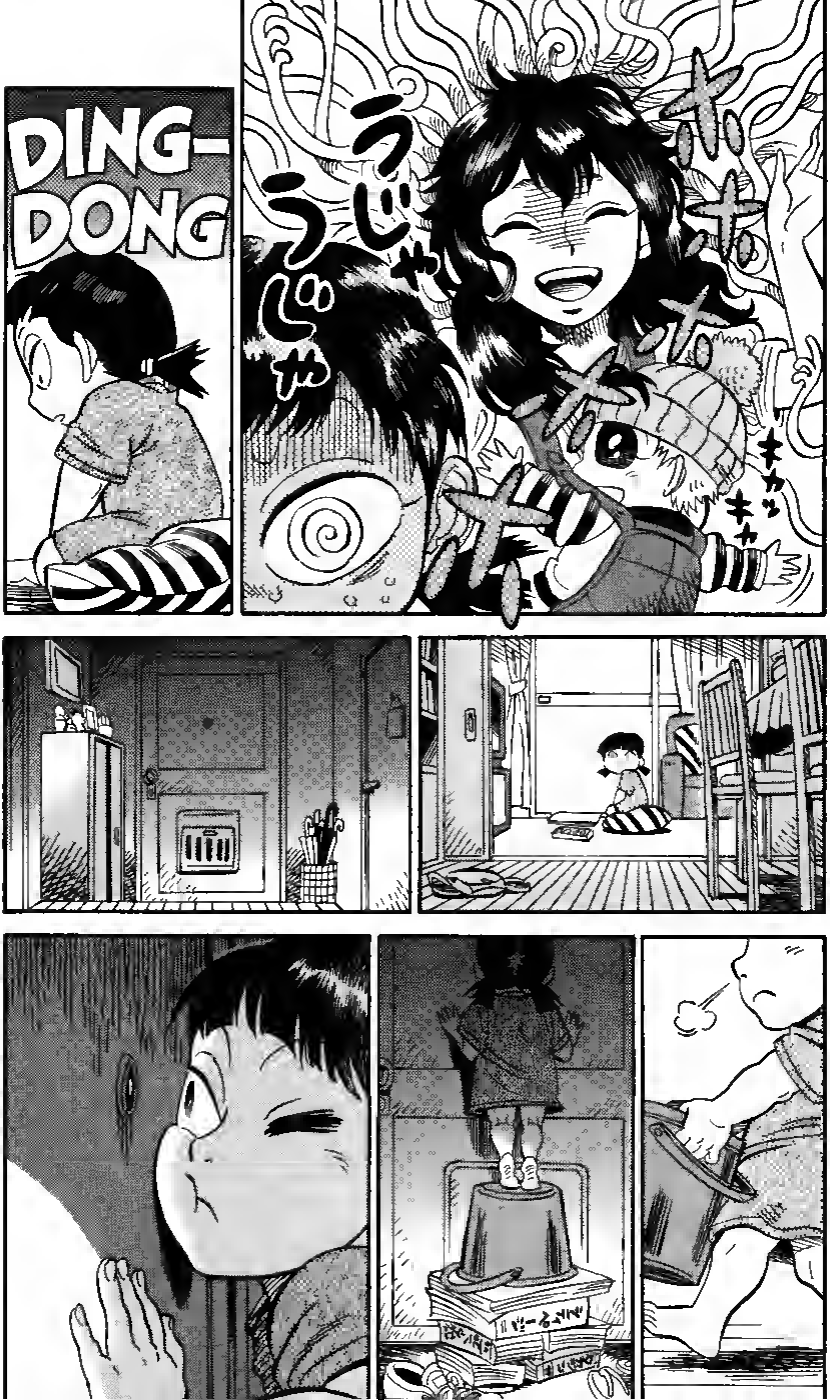


ドキ
キョロ
キョロ

3F
ガー
パッ
4
3
2
1
1 2 3 4
NOTICE


1F
ピン
1

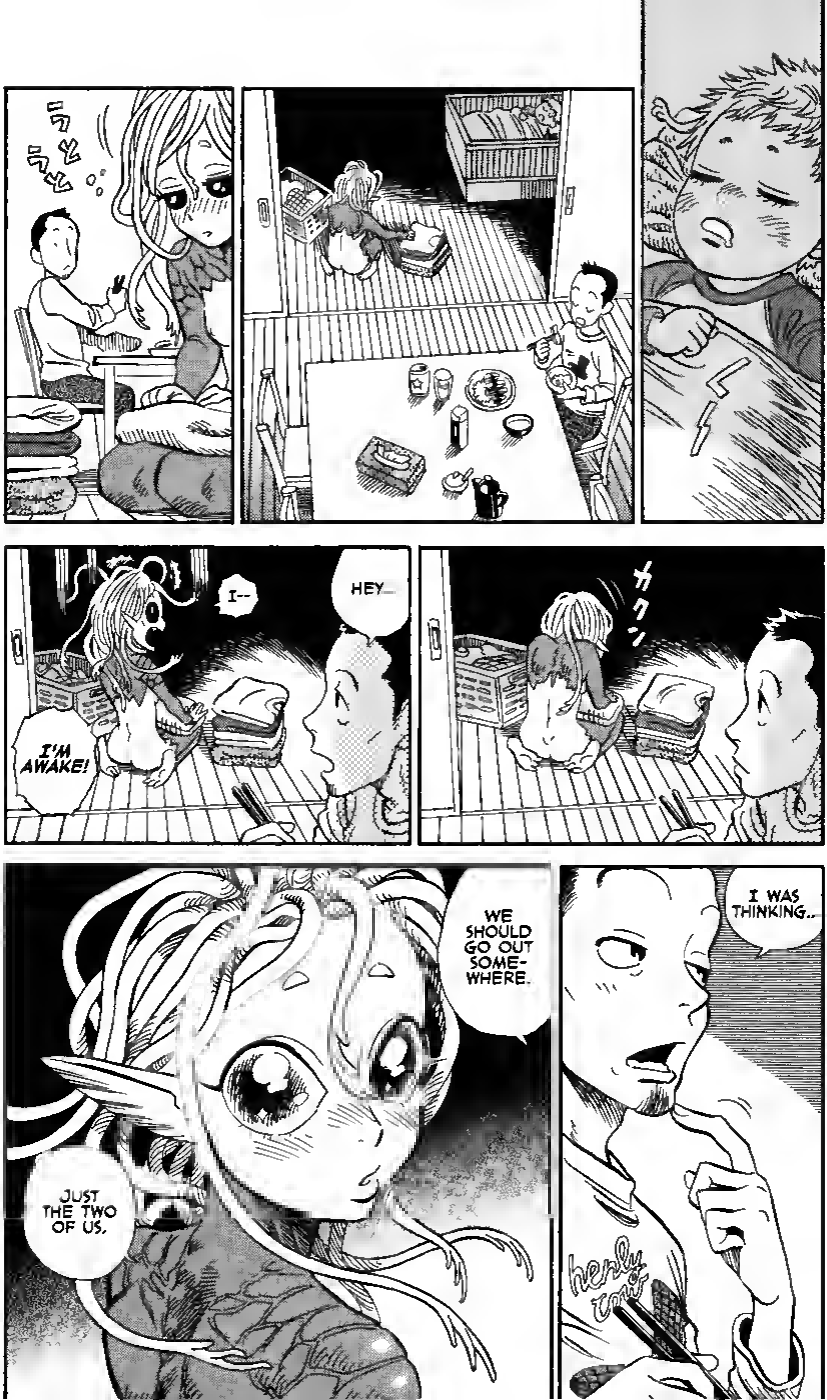

We'll be home a bit late tonight, but we left these


DING-
DONG
うじゃうじゃ
キカン
キカン

ガク
ガク
DING DONG
どっきーん

ドン
ドン
ドン
ギィ

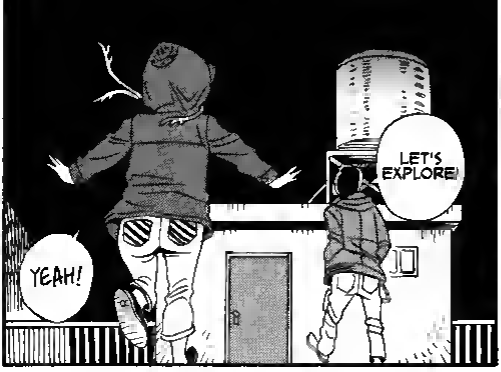
Neighborhood watch ★ End


I'M AWAKE!
I--
HEY...
メクン
WE SHOULD GO OUT SOME-WHERE.
JUST THE TWO OF US.
I WAS THINKING..

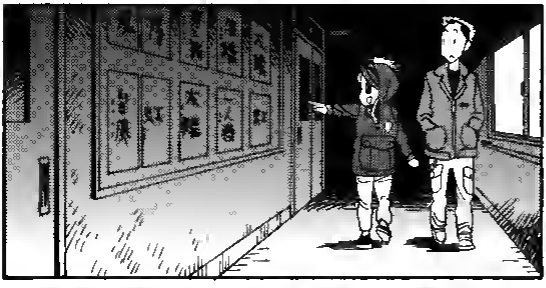
真夜中のデート
Midnight date
Oh, my sweet alien!

プシュー
Hehe...
SOOO WHY'D YOU WANT...
...TO COME TO MY OLD SCHOOL?

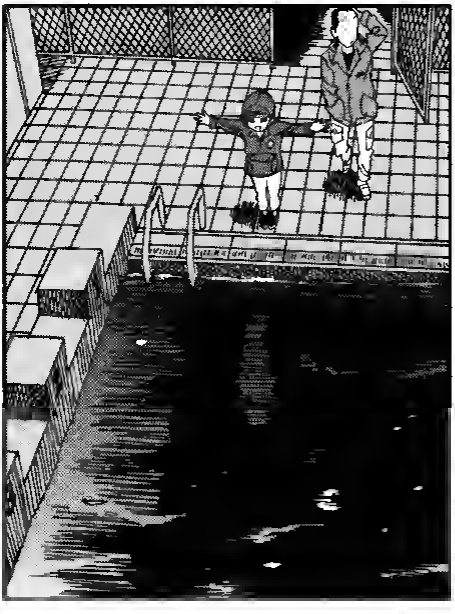
WE EVEN MANAGED TO BORROW A RIDE FROM THEM!
WE COULD HAVE GONE ANY-WHERE!
AFTER ALL, WE HAVE YOUR MOM LOOKING AFTER ASORA FOR THE NIGHT.
AND YOUR DAD TOO FOR SOME REASON
WELL...
YOU SEE...
I SEE...
MOST EARTHLINGS WOULD GO TO AN AMUSEMENT PARK OR THE MOVIES.
BUT THEY WOULD NEVER COME HERE!

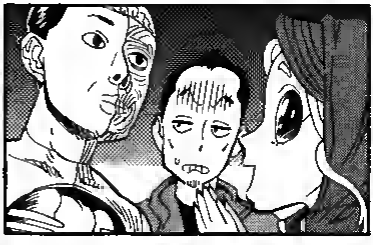

LET'S EXPLORE!
YEAH!

ALL RIGHT.

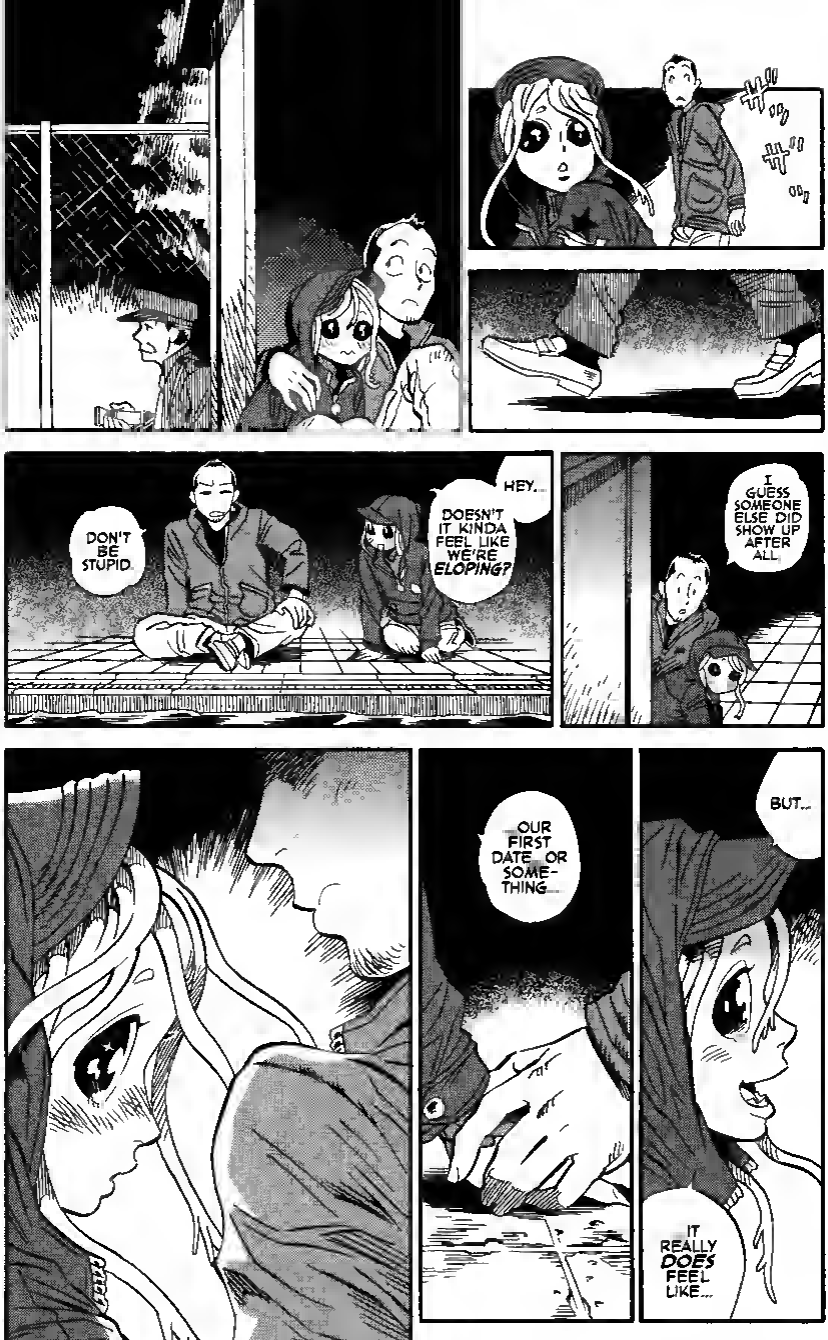


5-2

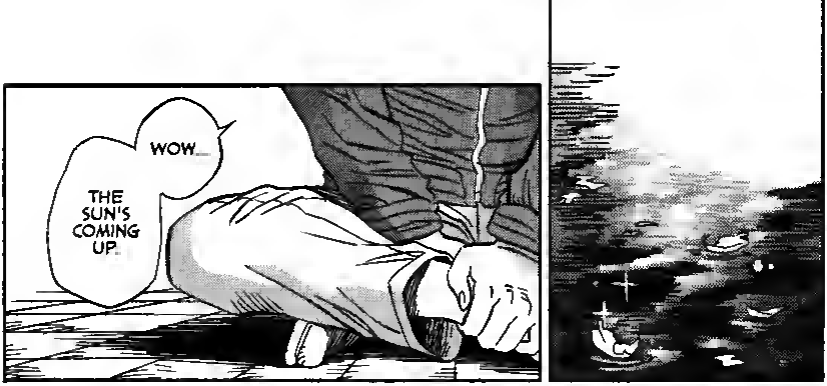


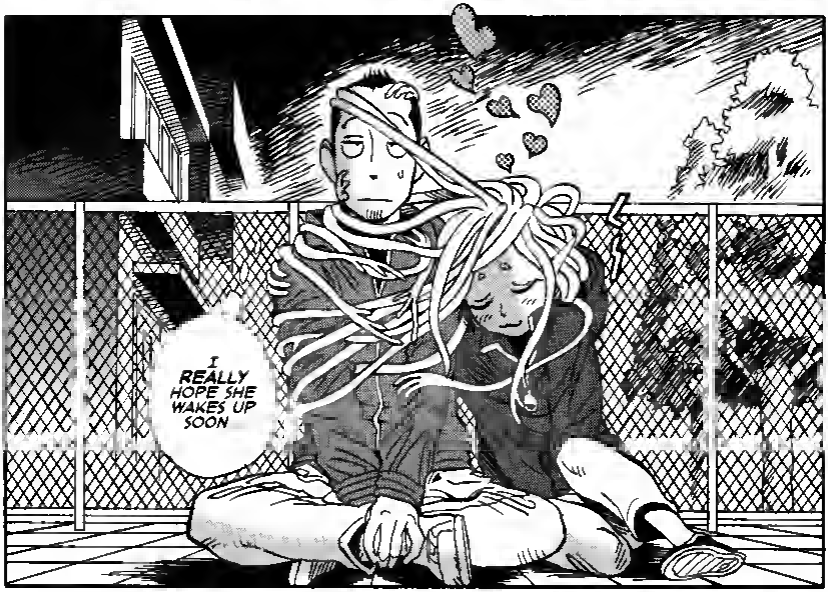


LET'S COME BACK IN THE SUMMER
Hehe!
I GUESS WE CAN'T GO IN THERE.
IT'S BECAUSE YOU'RE AN ADULT NOW.
BUT MAN...
I DON'T REMEMBER OUR POOL BEING THIS SMALL.
THIS IS THE PLACE WHERE YOU GREW UP.
I'M GLAD I CAME HERE


DON'T BE STUPID.
HEY... DOESN'T IT KINDA FEEL LIKE WE'RE ELOPING?
I GUESS SOMEONE ELSE DID SHOW UP AFTER ALL.
...OUR FIRST DATE...OR SOME-THING...
BUT...
IT REALLY DOES FEEL LIKE...

Ah...





Scorpian scanner, letterer
Ningen translator
Stroudhiller editor, assurance
dustbillguy Bruce Banner
World Three www.world-three.org

Midnight date ★ End

episode 3

Oh, my sweet alien!

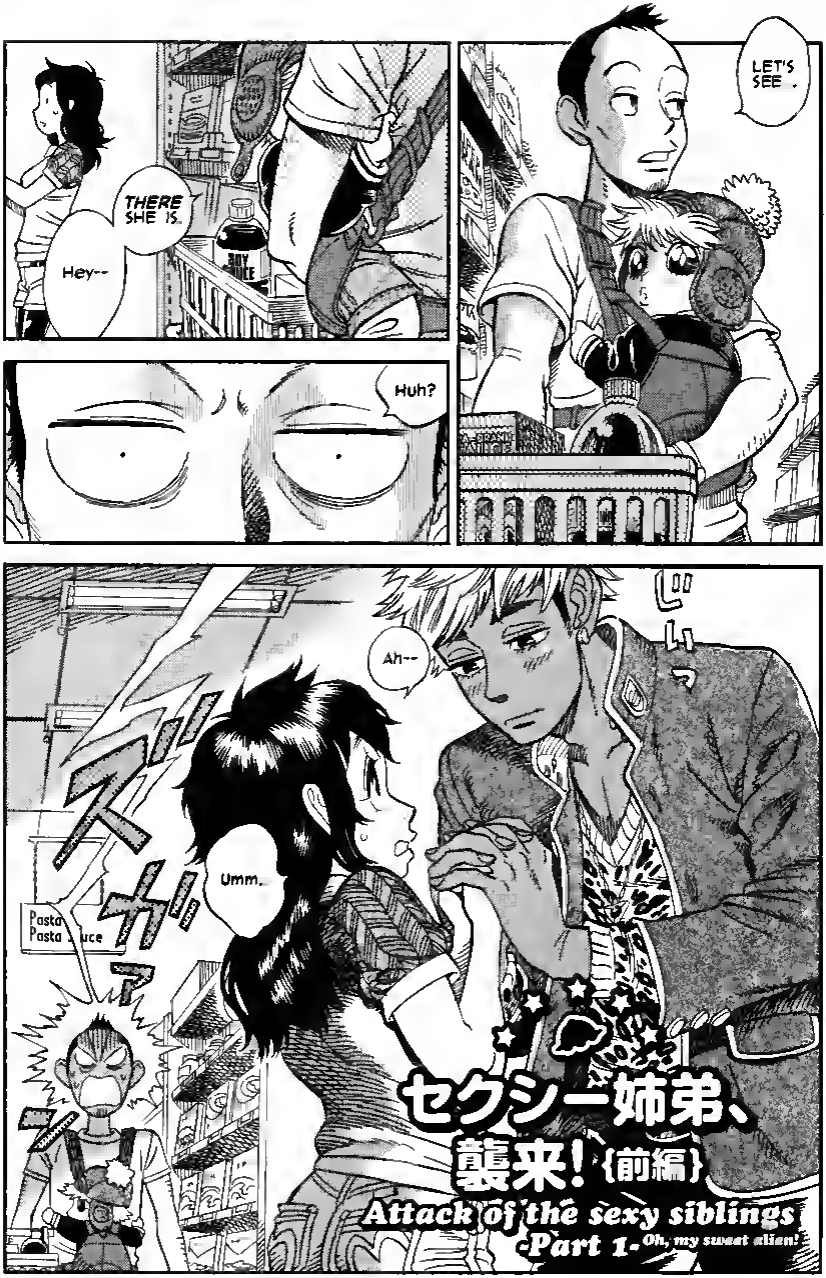
Ep.Three

Presented by Kouji Miyata / It's the newest sitcom!

●Attack of the sexy siblings (Three parts)

4

ガラガラ
ガラ
ガラ
ガラ
CANNED GOODS
WHOLE TOMATOES
DOGS
ODDS

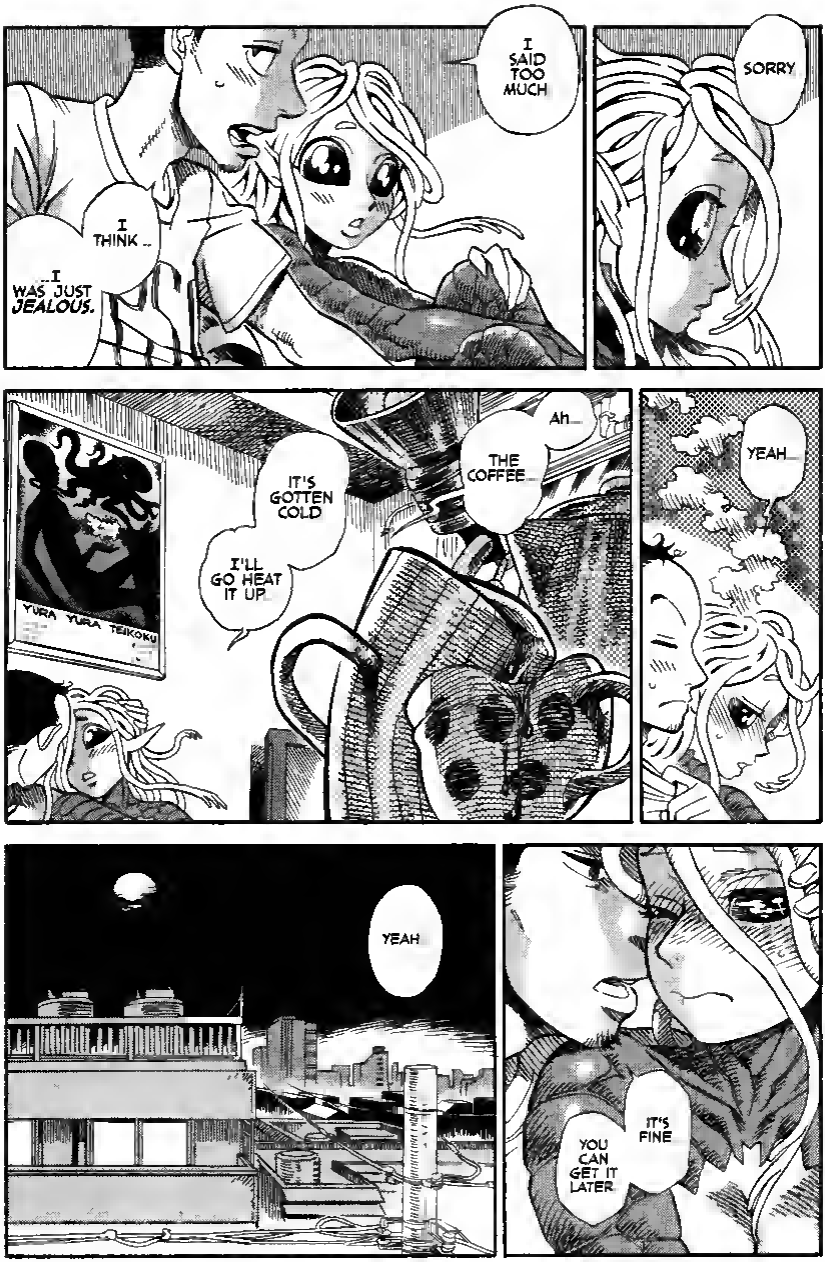

LET'S SEE.
THERE SHE IS.
Hey--
Huh?
Ah--
Umm.
Pasta Sauce
セクシー姉弟、
襲来！{前編}
Attack of the sexy siblings
-Part 1-
Oh, my sweet alien!

WE'RE LEAVING!
Hey, ICHIMARU!
ICHIMARU?
JEEZ! WHAT ARE YOU MOPING AROUND HERE FOR?
Huh? WHY ARE YOU SO SPACED OUT...?
Oh-ho...

Hey...
WHY ARE YOU ANGRY?
I'M NOT...
ANGRY
HA-HA-HAHA-HA-HA!
YOU ARE TOO!
AS I SAID, NO I AM NOT!
IT'S JUST..
..YOU'RE TOO DEFENSE-LESS.
WHA--?!
WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?!
IF SOMEONE'S BOTHERING YOU, JUST SAY SO!
THIS IS WHY PEOPLE JUST WALK ALL OVER YOU
WHAT WAS THAT?!
THAT'S NONE OF YOUR BUSI-NESS!

WHAT IS WITH...
...THAT HIGH AND MIGHTY ATTITUDE OF YOURS?!
I'M SAYING THIS FOR YOUR OWN GOOD!
ALSO...
EVERY.
SINGLE. TIME.
IT'S ALWAYS "DO THIS" AND "DON'T DO THAT!"
WAIT!
THAT HAS NOTHING TO DO WITH--
W--
WAIT!
IF YOU START CRYING, BEAMS WILL--
EVERY TIME.

FZZT
ZAP
BZZZZ
PSG
QUICK!
SSSS
GET THE PACIFIER!
HURRY!
PSG
ぐにゃっ
≒haa≒
ぐにゃっ
PSG


I SAID TOO MUCH
I THINK...
...I WAS JUST JEALOUS.
SORRY
Ah... THE COFFEE...
IT'S GOTTEN COLD
I'LL GO HEAT IT UP...
YURA YURA TEIKOKU
YEAH...
YEAH...
IT'S FINE
YOU CAN GET IT LATER

I'LL TAKE YOURS TOO.
Hey, IF YOU AREN'T GONNA EAT
MUNCH
Hey YOU!
GET ME SOME MORE!
OK!
REALLY...
NOM
...I DON'T KNOW WHAT YOU SEE IN THAT BORING WOMAN
ON THE OTHER HAND
HER HUSBAND IS PRETTY CUTE!
Hehe!
NOW...
WORLD THREE
Scorpian
Ninjan
Justhillguy
SirusRiddler

Hey MAKABE!
Mr KATOU!
プルルルル
WE GOT A NEW PART-TIMER
COULD YOU SHOW HER THE ROPES?
I'M MADOKA KINJOU.
IT'S A PLEASURE TO MEET YOU.☆
セクシー姉弟、襲来!【中編】
Attack of the sexy siblings -Part 2-
Oh, my sweet alien!

SO...
Clients
THIS BINDER IS A LIST...
...OF ALL OUR CLIENTS
IT'S IN ALPHA-BETICAL ORDER.
むにゅ
AND THIS--
Hey!
I HAVE A QUES-TION!
HOW DO I FIND THE NAME--
ぐにゅ
...IF IT'S IN ENGLISH?
THOSE ARE LISTED AFTER THE JAPANESE NAMES
ぐるん
OK...
LET ME SHOW YOU HOW TO USE THE COPIER

YOU WANT IT?
TCH!
?
HERE YOU GO!
THANK YOU
ADD NUMBER TO BLOCK LIST?
YES
6/15 2:21 p.m.
From madokagold@d
Sub It's madoka!☆
Hey, look! I got your number!
\(^v^)/
I'm so excited!
Oww...
EEK!
ARE YOU OK?
YOU ALL RIGHT?
DID YOU HURT ANYTHING?

I
H
C
B
A
WF
YOU'RE STILL HERE?
I LEFT MY TRAIN PASS AT HOME.
CAN YOU GIVE ME A RIDE?
Ohhhh MR MAKABE!
P
MR MAKABE!
YOU'RE STARTING TO GET ON MY NER--
I'LL LEND YOU SOME CASH, OK?
THAT'S ENOUGH FOR THE TRAIN

IT'S FINE IF IT'S JUST...
FOR ONE NIGHT.
SO...
WHAT DO YOU SAY, MR MAKABE?

I'M SORRY..
...BUT THIS CAR IS FOR ME...
...AND MY WIFE, ONLY.

ICHI-MARU?
WE'RE MOVING TO PLAN B.
ブオオオオ
BEEP!
YOU'VE BEEN AT THIS FOR A WHILE
IS EVERY-THING OK?
JUST A BAD TASTE IN MY MOUTH
I'M FINE.
Hm?
YOU KNOW
SOME-ONE'S AT THE DOOR?
AT THIS HOUR?
DING DONG

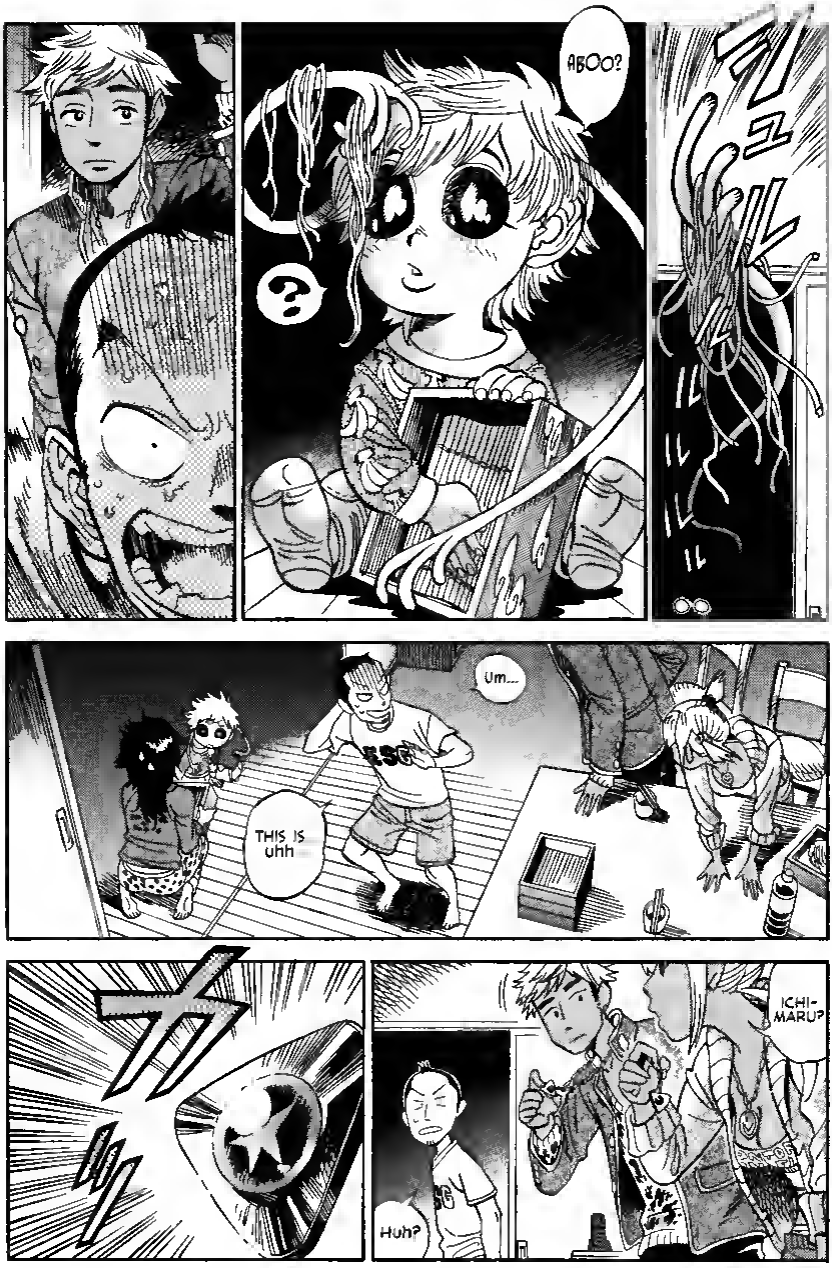
Attack of the sexy siblings -Part 2- ★ End

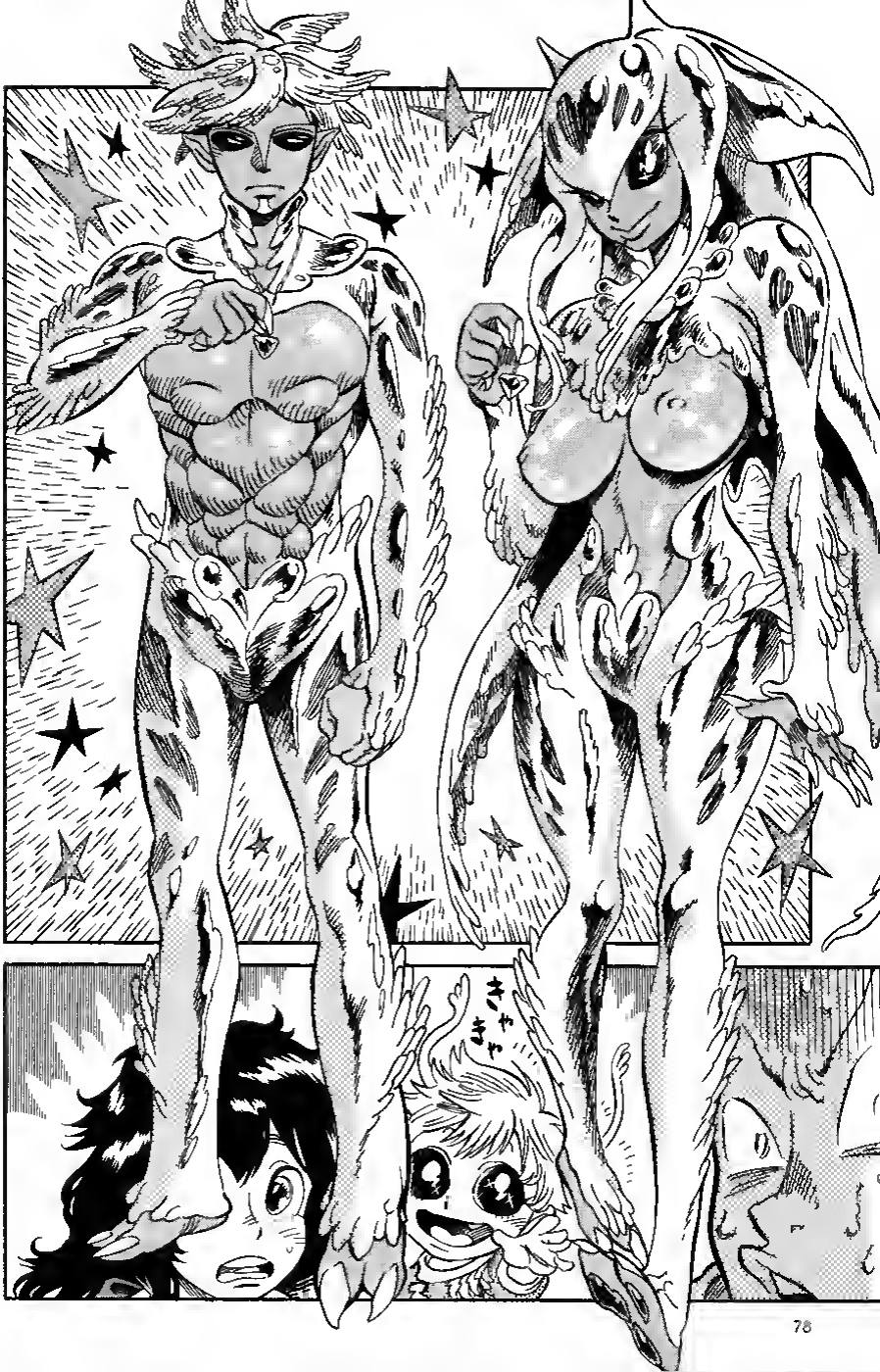
THAT'S RIGHT!
I NEVER WOULD'VE GUESSED THAT MR. MAKABE LIVED HERE TOO.
BUT...
Oh?
SO THE TWO OF YOU ARE SIBLINGS?
セクシー姉弟、襲来!【後編】
Attack of the sexy siblings
-Part 3-
Oh, my sweet alien!

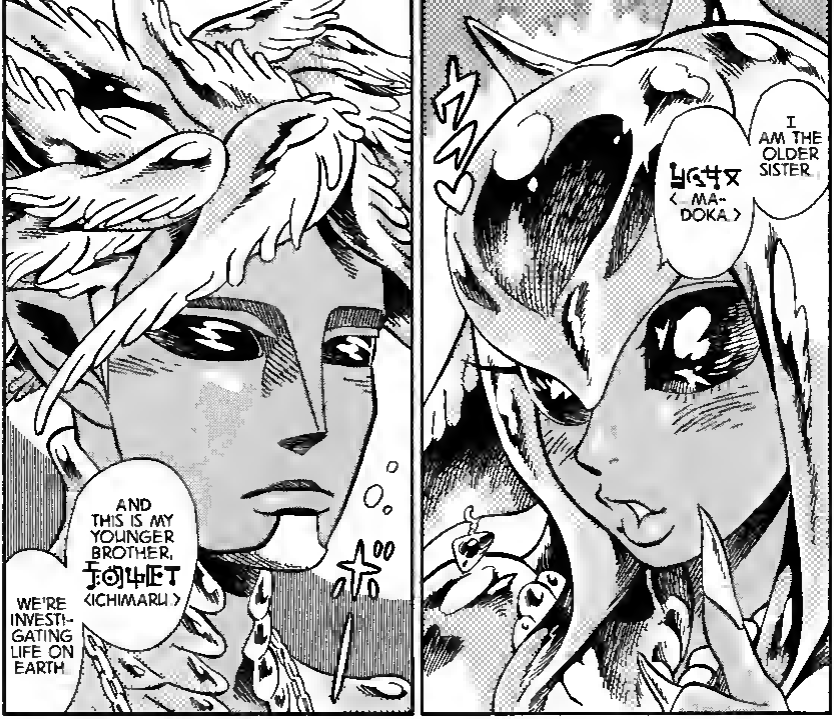
Oh YEAH
YOU FORGOT YOUR JACKET--
You're so forgetful!
HA-HA-HA!
--AT THE OFFICE!
THAT'S WHERE I LEFT IT!
I'M GOING TO THE BATH-ROOM.

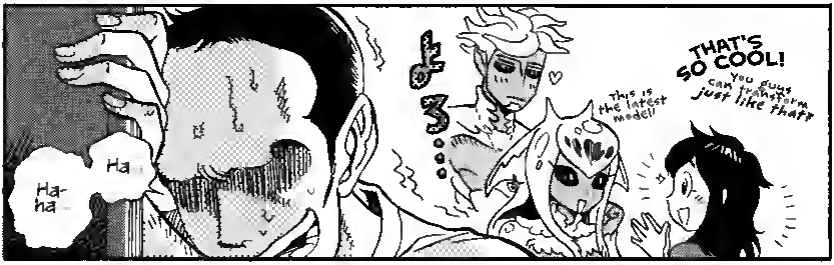
CALM DOWN
DON'T MAKE THIS ANY WORSE THAN IT ALREADY IS
JUST HURRY UP AND FIND A WAY TO GET THEM OUT OF HERE...
THE HELL DO YOU WANT...
...PUNK?
Huh?

WHY YOU...
BALDY
Huh?
NOW LISTEN HE--
AHHH!
TAORA TAKITA


ABOO?
Um...
THIS IS uhh
ICHI-MARU?
Huh?

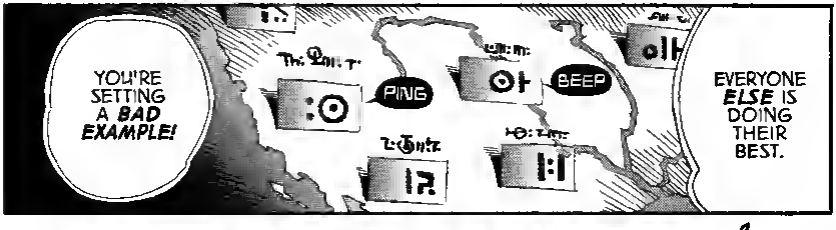

きゃきゃ


I AM THE OLDER SISTER
まどか
〈MA-DOKA〉
AND THIS IS MY YOUNGER BROTHER,
一真
〈ICHIMARU〉
WE'RE INVESTI-GATING LIFE ON EARTH


Ha
Ha-ha
This is the latest model!
THAT'S SO COOL!
You guys can transform just like that?

THE GIRL YOU FELL IN LOVE WITH ISN'T AN EARTHLING THAT'S NO GOOD
Hey
Kinjou
203
CALL
≥haa≤

OUR GOAL HERE IS...
JUNE
15
...WORLD DOMINATION!
AND FOR THAT, WE MUST INTERBREED WITH THE EARTHLINGS SO OUR VENUSIAN FAMILY CAN GROW.
GOT IT?
WORLD THREE
www.world-three.org
Scorpitan
schnepflettering
Ninjaan
translator
deathlilguy
Tony_Stark
SiriusRiddler
Editor/assurance


YOU'RE SETTING A BAD EXAMPLE!
PING
BEEP
EVERYONE ELSE IS DOING THEIR BEST.

Hmm?
I DID END UP FALLING FOR HIM, AFTER ALL...
Oh..
I GUESS IT'S FINE

- **Aliens love to drink and watch cherry blossoms**
- **The dangers of making cake**
- **The second wedding**

Presented by Kouji Miyata / It's the newest sitcom!

Oh, my sweet alien!

Ep.Four

episode 4

4

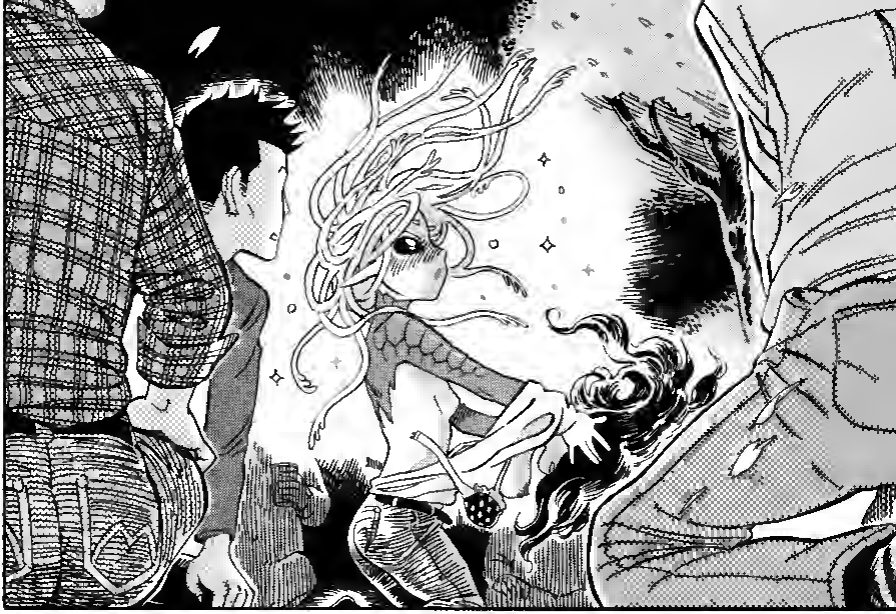
宇宙人は花見酒がお好き
Aliens love to drink and watch cherry blossoms
Oh, my sweet alien!
Hey!
MY WIFE DOESN'T DRIN--
HEY MAKABE!
C'MON, HAVE A DRINK!
Uhh...
Ohh!
SHE SURE KNOWS HOW TO DRINK!
AND SOME FOR YOU TOO!
Ahh~
Ahh~

HOLD ON!
DRINKING ANYMORE THAN THIS IS--
MORE, PLEASE!
ぼわっ
AH-CHOO!
WHAT ARE YA TALKIN' ABOUT?
SHE DRINKS JUST FINE.
ばはっ
WE'RE OUT OF HERE. LET'S GO!
Oh?
Hey, BACK OFF!
LET HER HAVE A LITTLE FUN!
YEAH, YEAH!
THAT'S WHY I TOLD YOU TO STOP!
More, please!
COME ON, IT'S FINE, RIGHT?
AFTER ALL, IT IS A PARTY

WHAT, LEAVING SO SOON?
I GUESS IT'S FINE IF YOU LEAVE.
BUT AT LEAST LET YOUR WIFE STAY!
BOSS!
A LITTLE FEMALE COMPANY COULDN'T HURT!
IDIOT!
Hey!
WHO'S AN IDIOT?!
Uh--
NO! THAT WAS...
Bahh, SCREW IT!
Grr!

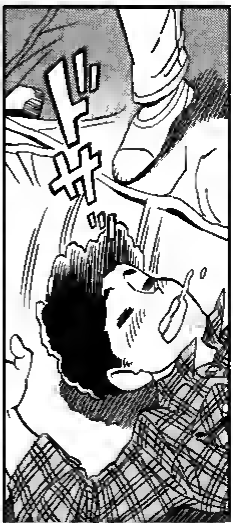
I AM SOOOO DRUNK!
KINJOU, KNOCK IT OFF!
AWW.
SO MEAN!
SHAH
IT'S SOOO HOT!
OHH
HH
AHHH
TCH

THIS
Hello! ♡
Uhh, oh...
"THIS?"
I'M TAKING THIS OFF TOO.
HOLD IT RIGHT THERE!!



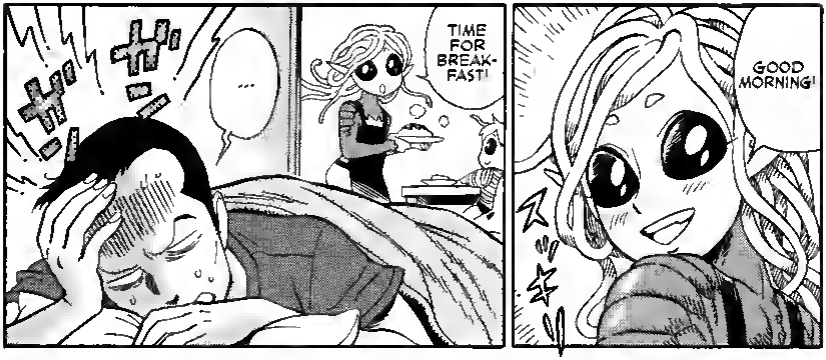
ALIEN
OPEARED

WHAT?
Huh?
ケラケラ


ドサッ

♫TA
DA!♫
I CALL IT THE SUPER HYPNOSIS GUN!
JUST PULL THE TRIGGER AND IT INSTANTLY KNOCKS OUT ITS VICTIMS!
WHAT JUST HAPPENED?
He-he!
Oh!
HOW ABOUT A NICE, BIG KISS?
NOW THEN, AS A THANK YOU...
PRETTY CLOSE CALL, RIGHT?
YOU'LL BE OUT FOR A GOOD HOUR AFTER A HIT FROM THIS BABY!
Ah!
SEE?
THIS IS WHY I TOLD YOU TO LAY OFF THE ALCOHOL.
Ugh...
SORRY
JEEZ!

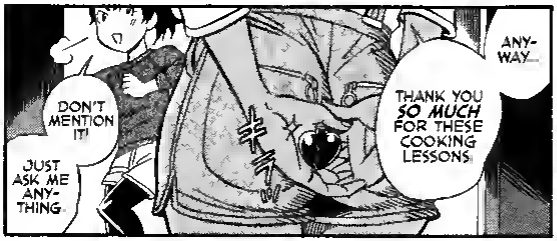
WORLD THREE www.world-three.org Scorpian Scans & Jetsetz Ninyen Translation dusthillguy Speed Regen SirusRiddler Assurance

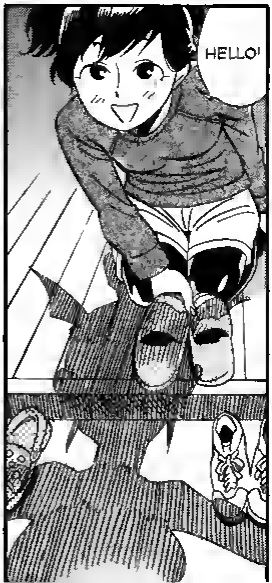


Aliens love to drink and watch cherry blossoms ★ End

Heyyy, WHAT'S UP?
ケーキ作りは危険がいっぱい
The dangers of making cake
Oh, my sweet alien!

Oh, AND...
SORRY FOR THE TROUBLE I CAUSED AT THAT PARTY.
Though I don't remember what happened
Ah-ha-ha!
DON'T WORRY ABOUT IT.


ANY-WAY...
THANK YOU SO MUCH FOR THESE COOKING LESSONS.
DON'T MENTION IT!
JUST ASK ME ANY-THING.


HELLO!

IF I WERE THE COOK HERE...
NOBUO PROBABLY WOULDN'T TRUST IT.
HATE POTION
ONE COULD CALL IT THE OPPOSITE OF AN APHRO-DISIAC.
JUST ONE SIP WILL CAUSE ITS VICTIM TO HATE THE FIRST LIVING THING HE SEES.
BUT SINCE IT'S HIS WIFE MAKING IT...
HE'LL BE NONE THE WISER!
IF I CAN JUST SLIP THIS INTO WHAT SHE MAKES...
IT'S PERFECT.
THEIR MARRIAGE WILL FALL APART IN A HEARTBEAT!
THEN I CAN TAKE MR. MAKABE ALL FOR MYSELF!

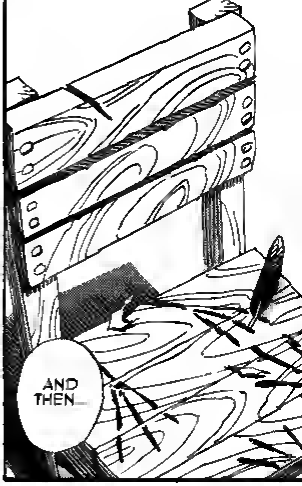
HOW ABOUT WE START WITH...
A POUND CAKE?
OKIE-DOKIE!
ALL RIGHT
FIRST...
WE NEED TO ADD SOME SUGAR TO THE BATTER
BE SURE IT'S KEPT AT ROOM TEMPER-ATURE
SU?
WE HAVE TO LOOSEN UP THE BATTER FIRST--
Huh?
Eh-he-he...
MY BAD.
Ah!
THAT'S RIGHT!
SPLASH

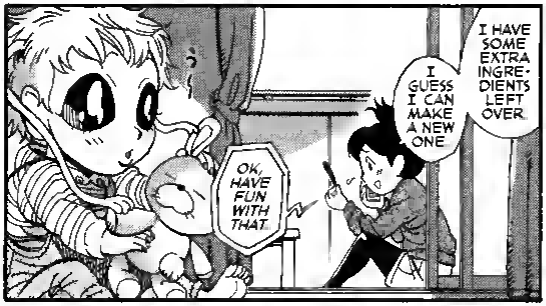
Ah!
I'M SO SORRY!
DON'T WORRY ABOUT IT.
ARE YOU SURE YOU'RE NOT DOING THIS ON PURPOSE?
NEXT, WE--
ガしゃ
ポチャン
NOW NOW, DON'T GET IN THE WAY.
ドン!
THIS TIME FOR SURE!
ALL RIGHT, LAST CHANCE!
OK!
WE'RE DONE BAKING!
E/--!
SHIT! THIS STUFF WAS EXPENSIVE TOO!

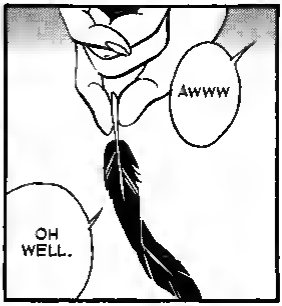
AND NOW FOR SOME SYRUP
ALL THAT'S LEFT IS TO LET IT COOL
Ah!
SORRY.
SOMETHING JUST CAME UP GOTTA GO!
LATER!
Oh, OK
THAT'S TOO BAD

ガ
BARK
ふんふん
THAT WENT VERY WELL!
NOW TO JUST KICK BACK AND WAIT FOR THE DIVORCE.
AND THEN...
Heh-heh!

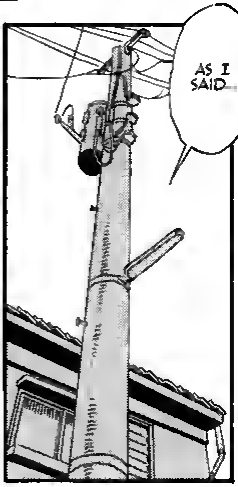
FIRST, I'LL TIE HIM UP, THEN--
Ah!
"I'LL USE MY AMAZING BEDROOM SKILLS...
"...TO MAKE HIM DROWN IN CARNAL PLEASURE!"
がぶ
がぶ
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
SHOO! SHOO!
GRRRR







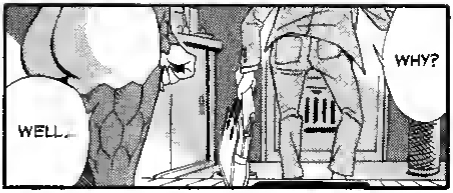
WORLD THREE www.world-three.org Scorpian scans & cleans Ninjan translation dusthillguy Steve Rogers Sirus Riddler assurance

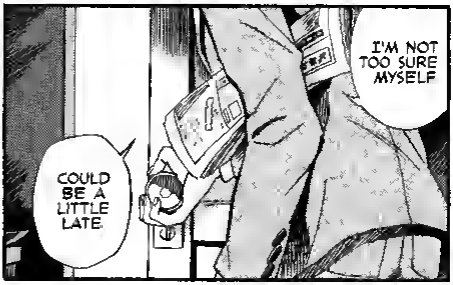


The dangers of making cake ★ End

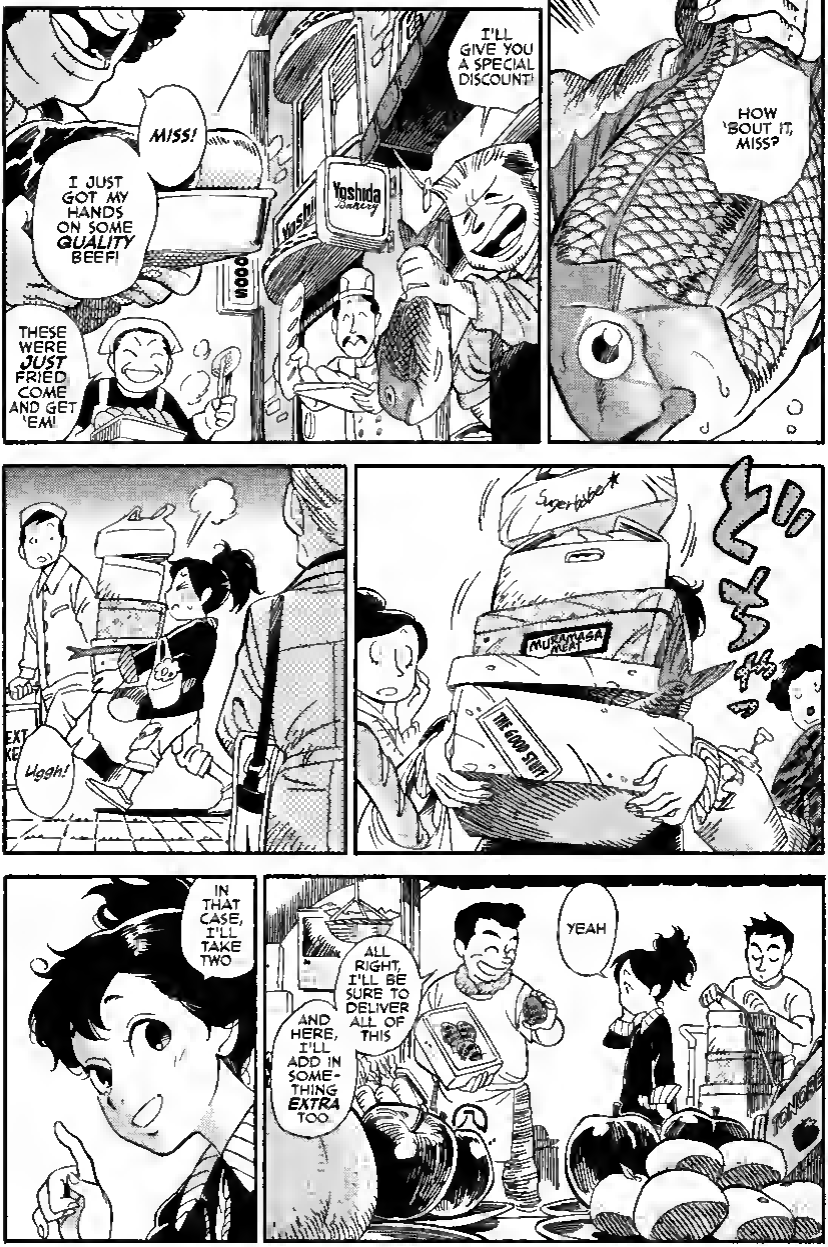
Hey..
WHEN DO YOU THINK YOU'LL BE BACK HOME TONIGHT?
Hm?
二度目の結婚式
The second wedding
Oh, my sweet alien!

Ah--

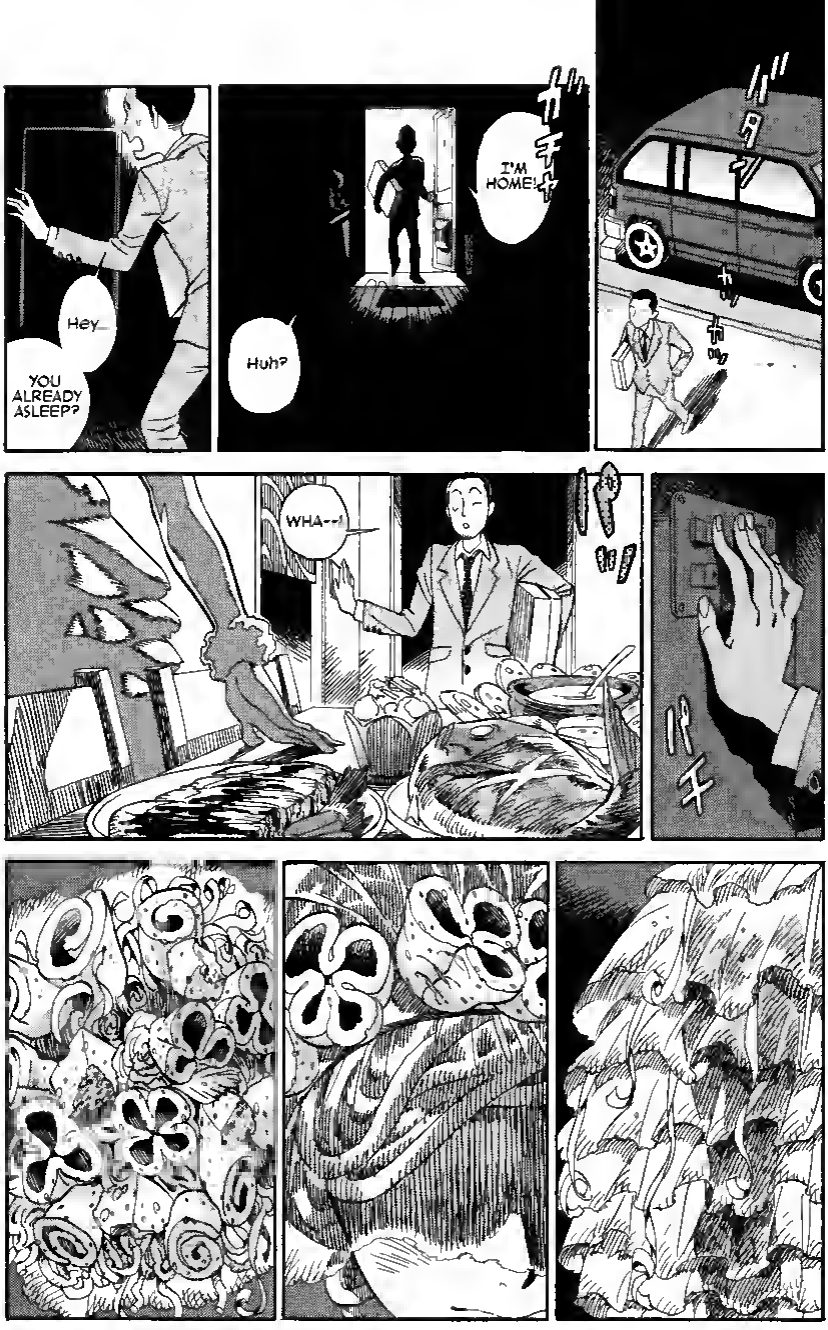

WHY?
WELL..

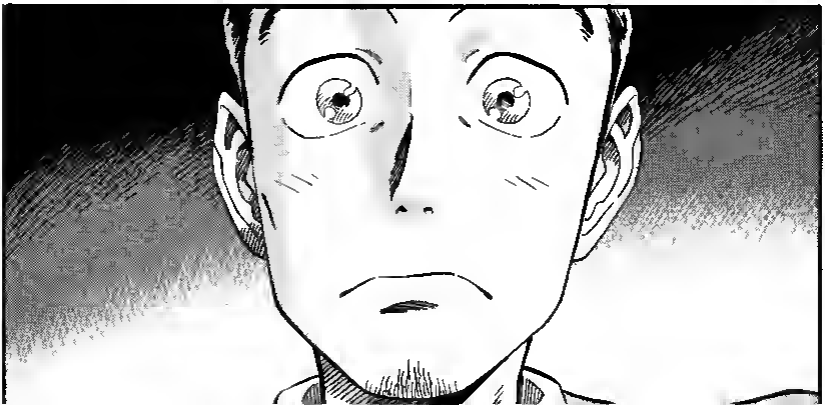

I'M NOT TOO SURE MYSELF
COULD BE A LITTLE LATE.

IT WAS SO PRETTY
THAT WEDDING DRESS...
NOBU FORGOT, DIDN'T HE?
THAT IT'S OUR ANNIVERSARY TODAY
ふぁぁ
STILL, I WANT TO BE ABLE TO WEAR ONE...
AS MYSELF, WITHOUT THE HUMAN COSTUME
SHINING AND FLUTTERING, JUST LIKE AN AURORA
SO WHITE AND SPARKLING BRIGHTLY, JUST LIKE SIRIUS...
カタ...
OH WELL
I'D BETTER GET WORKING ON DINNER
BUT...
EVEN RENTING ONE IS EXPENSIVE
ふぁぁ


I'LL GIVE YOU A SPECIAL DISCOUNT!
HOW 'BOUT IT, MISS?
MISS!
I JUST GOT MY HANDS ON SOME QUALITY BEEF!
Yoshida Bakery
THESE WERE JUST FRIED COME AND GET 'EM!
Ugghh!
Superlube
MURAMASA MEAT
THE GOOD STUFF
IN THAT CASE, I'LL TAKE TWO
ALL RIGHT, I'LL BE SURE TO DELIVER ALL OF THIS
AND HERE, I'LL ADD IN SOME-THING EXTRA TOO.
YEAH

SIR!
EXCUSE ME!
IF YOU'RE GOING TO THROW THAT AWAY...
DO YOU MIND IF I TAKE IT?
SURE, I GUESS
THANKS!
WHAT ARE YOU EVEN GOING TO DO WITH IT?
Heh-heh
WELL...


Hey_
YOU ALREADY ASLEEP?
Huh?
I'M HOME!
WHA--!

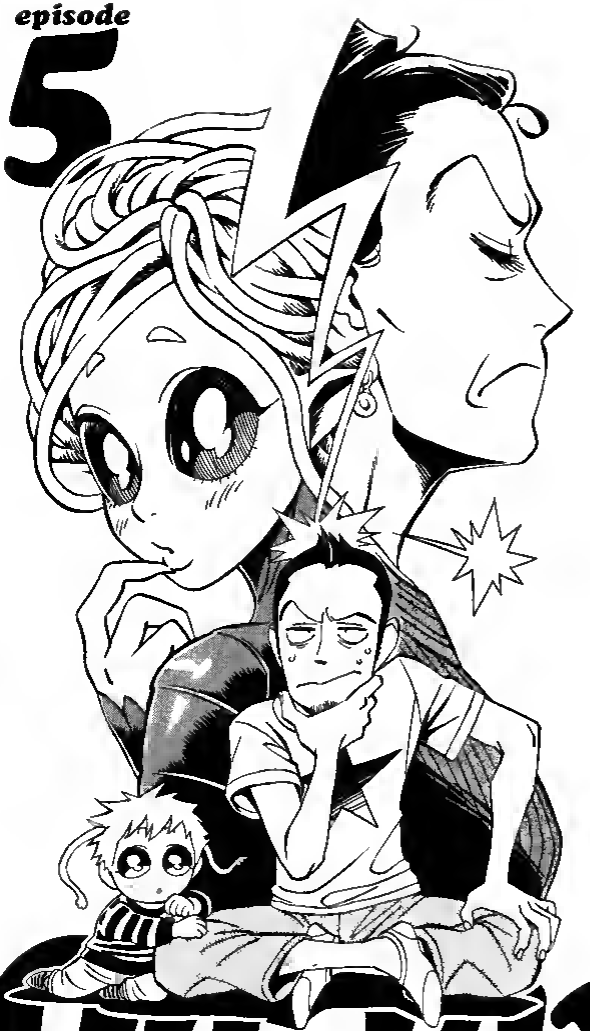


I FOUND A LOT OF OLD PACKING STUFF IN THE SHOPPING DISTRICT
THEN I JUST USED A BUNCH OF STAPLES TO STITCH IT ALL TOGETHER...
AND VOILA!
WHAT IS THAT?
heh-heh!
THAT'S NOT IT
LOOK!
Oh...
YOU DON'T LIKE IT?
WAS THAT A BAD IDEA?
I GOT IN TOUCH WITH A FRIEND FROM HIGH SCHOOL...
...ND HE LET ME BORROW THAT
THAT'S WHY I WAS LATE

YOU KNOW, YOU'RE VERY PRETTY.
OK. ONE MORE TIME
I KNOW! LET'S SEX CHANGE OUR VOWS!
THAT'S EX-CHANGE
Please, don't ever say that again
Smooch
The second wedding ☆ End

WORLD THREE www.world-three.org
Scorpian scans & letters
Ningan translation
dusthillguy Steve Rogers
SirusRiddler assurance

episode 5

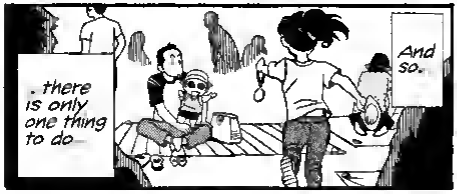


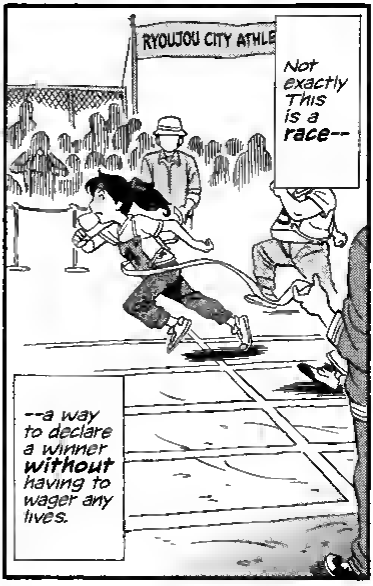
Oh, My sweet alien! Ep.Five

Presented by Kouji Miyata / It's the newest sitcom!

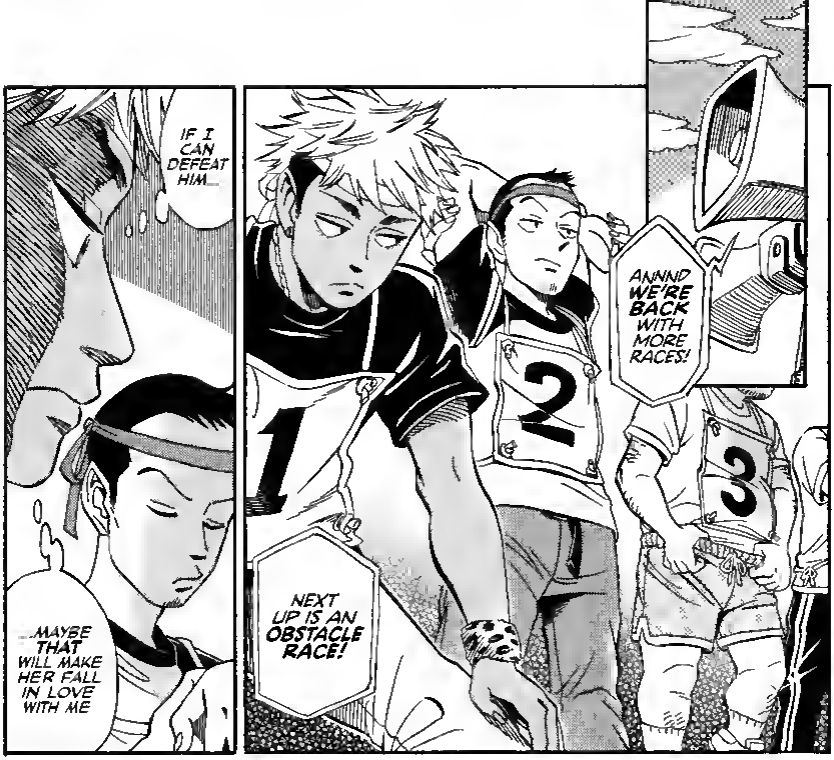
- *An obstacle race of love*
- *The battle between wife and mother-in-law*
- *A three-year-long affair?!*

Is this some kind of training for a hunt?
恋の障害物競走
An obstacle race of love
Oh, my sweet alien!


And so.
. there is only one thing to do.


RYOUJOU CITY ATHLE
Not exactly This is a race--
--a way to declare a winner without having to wager any lives.

I DEMAND A RACE.
YOU AND ME. IT'S ON.
Oh!
IT'S ICHIMARU!
Huh?
YOU WHAT?
ARE YOU RUNNING AWAY?
Tch! WHAT A COWARD.
NO THANKS.
SOUNDS LIKE A PAIN.
Awww, come on!
GO RACE YOURSELF.
Oh?


IF I CAN DEFEAT HIM...
...MAYBE THAT WILL MAKE HER FALL IN LOVE WITH ME
NEXT UP IS AN OBSTACLE RACE!
ANNND WE'RE BACK WITH MORE RACES!
1
2
3

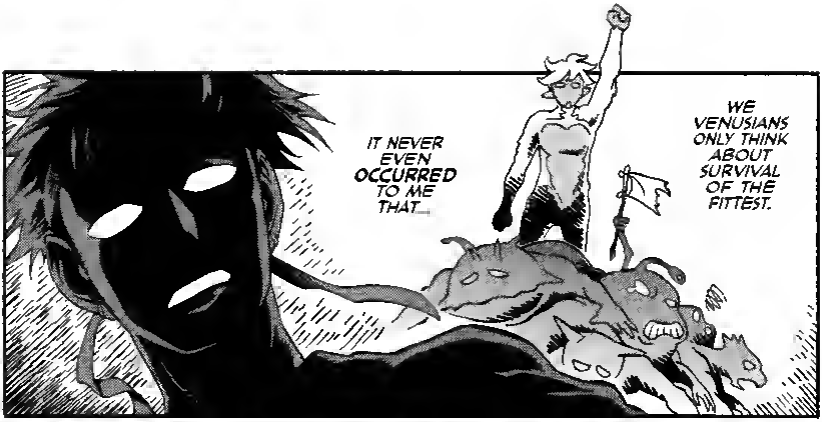
PLEASE WATCH ME.
You can't eat that!
THAT'S INSTINCT ACROSS ALL SPECIES.
AFTER ALL, WOMEN LOVE STRONG MEN.

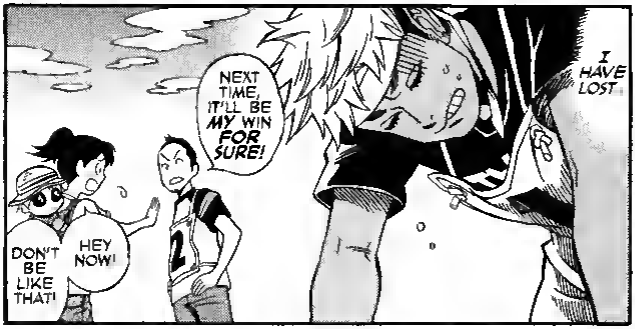
DO YOUR BEST!
BOTH OF YOU!
Aboo!
Weezer
LOOK AT ONE AND TWO!
THEY'RE OFF TO A GREAT START!
THEY'RE ABOUT TO REACH THE FIRST HURDLE...
WAIT, DID HE JUST--
HE DUCKED UNDER IT?!
FAST! I DON'T KNOW HOW, BUT HE'S REALLY FAST!
HE CLEARED THOSE HURDLES IN AN INSTANT!
Tch!

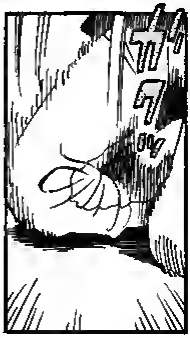
THOSE TWO ARE STILL IN THE LEAD
THIS RACE HAS NARROWED DOWN TO A COMPETITION BETWEEN ONLY THEM!
Hey...
NOT GOING TO USE ANY CHEAP TRICKS THIS TIME AROUND?
I'LL FIGHT YOU FAIR AND SQUARE...
...AND STILL WIN!
I'M...
NOT THE SAME AS MY SISTER.

IT'S THE FINAL STRETCH, FOLKS!
OK!
ALL RIGHT
THERE'S NO WAY I'M LOSING NOW!
AND NUMBER ONE, KINJOU--
--HAS WON THE RACE!
I DID IT!
NOW THAT WOMAN WILL--
!!

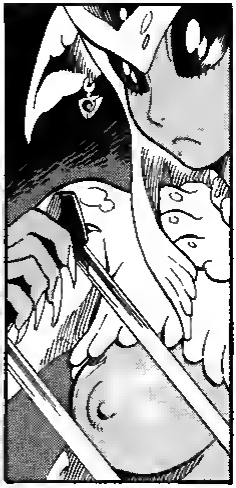
♪DING♫
TIME FOR THE NEXT RACE!
NOBU! ARE YOU OK?!
I SEE.. SYMPATHY FOR AN INJURED COMRADE..
SO THIS IS THE LOVE OF THE EARTHLINGS!
I WON, DIDN'T I?!
W--
WHY?
NO.
STOP MAKING A BIG DEAL OUT OF IT!
WE'VE GOTTA DISINFECT IT.
はっ





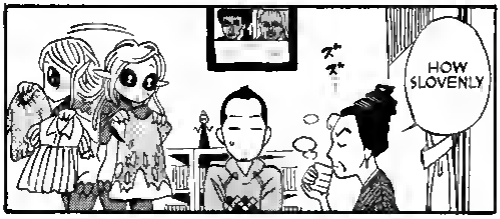


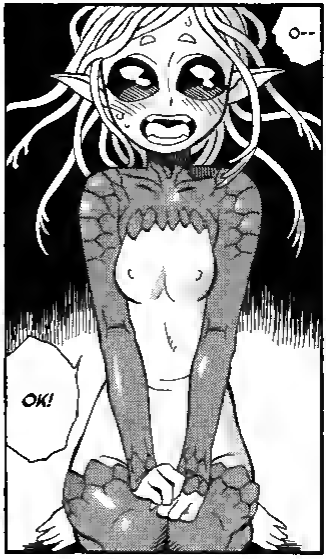
TRASNSLATION NINGEN
EDITORS SCORPIAN AND SIRUSRIDDLER
WORLD THREE
WWW.WORLD-THREE.ORG
REDRAWS DUSTHILLGUY
SCANS AND LETTERS SCORPIAN

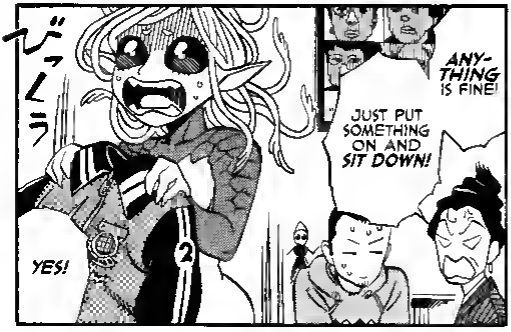


An obstacle race of love ★ End

PLEASE...
...PUT ON SOME CLOTHES.
宇宙ヨメ姑戦争
The battle between wife and mother-in-law
Oh, my sweet alien!


HOW SLOVENLY


O--
OK!


ANY-THING IS FINE!
JUST PUT SOMETHING ON AND SIT DOWN!
YES!

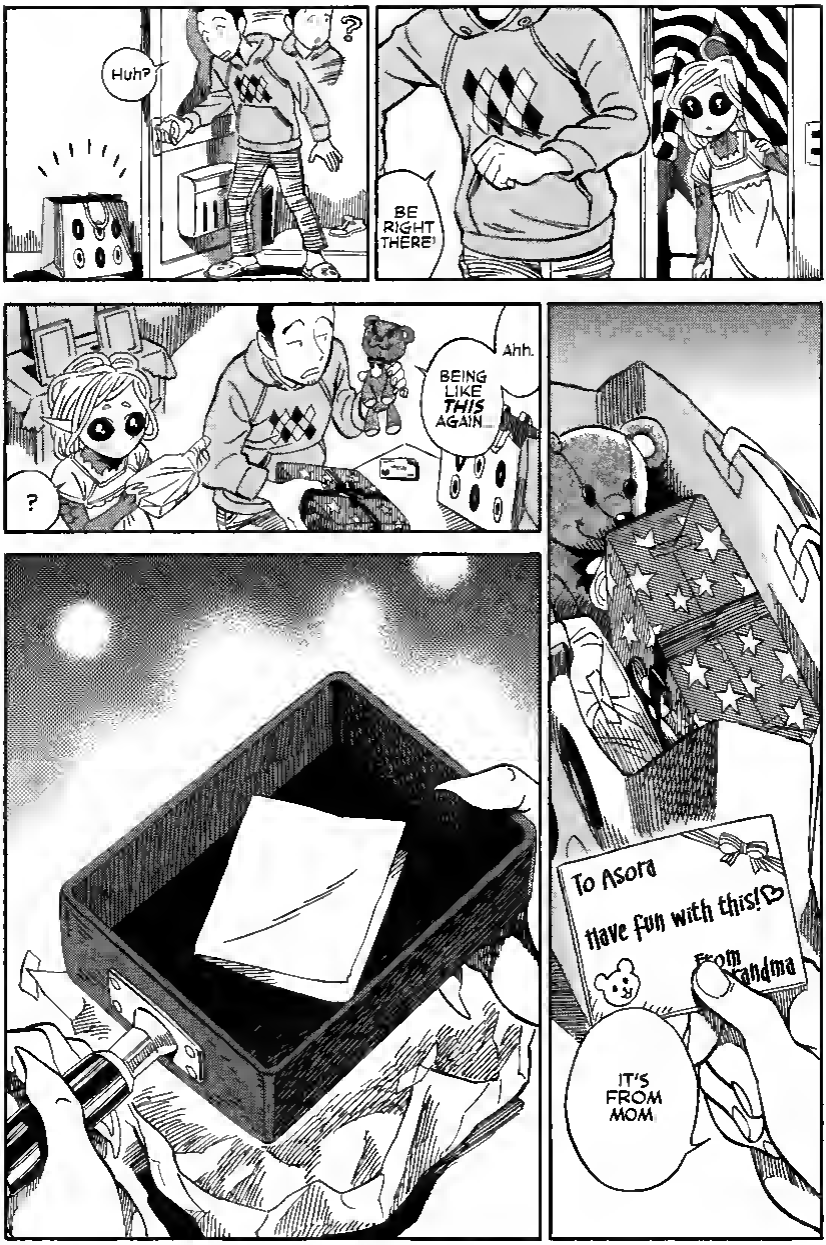
HOW COULD I?
I JUST RAN INTO HER AT THE STATION
YOU SHOULD HAVE *TOLD ME* YOU INVITED YOUR MOTHER OVER.
SHE *SAID* SHE CAME HERE TO SEE A PLAY, BUT...
I BET SHE JUST HAD A FIGHT WITH MY DAD AGAIN
AHEM
MMMM- *MOTHER!*
IT'S *RUDE* TO WHISPER TO EACH OTHER LIKE THAT IN FRONT OF A GUEST
BUT, SETTING *THAT* ASIDE...

YOU SEE...
WE HAD A LOT OF GUESTS OVER YESTERDAY, AND--
I DON'T WANT EXCUSES!
WHAT IS THE MEANING OF THIS?
TOMINO PIZZA
TOMINO
DON'T BE SO LAZY!
IS IT SO HARD TO JUST HAND IT OVER?!
IF THIS IS HOW YOU LIVE, THEN--
COUGH
COUGH
COUGH
Oh
THANK YOU

I'LL CLEAN IT UP RIGHT AWAY!
I JUST HAVE TO SHOW HER MY GOOD POINTS!
YOU'RE HOPE-LESS.
LOOKS LIKE I HAVE TO HELP OUT.
NO NEED!
THE BATH?
I'LL WARM IT UP RIGHT NOW!
AND SORA?
ALREADY ASLEEP!
THEN COOK-ING...
DONE!
OK
I'LL HELP WITH THE LAUNDRY
I'M ON IT!
I GUESS YOU DON'T NEED ME, RIGHT?
Huh?
I SEE
SO YOU CAN DO ALL OF IT YOUR-SELF.

JEEZ
WE DON'T GET ALONG AT ALL.
MAYBE IT JUST WASN'T MEANT TO BE
I'M SORRY...
FOR BEING SUCH A BOTHER
WAIT, NO!
THAT'S NOT IT, MOTHER!
THIS IS WHY.
I JUST CAN'T ACCEPT THIS MARRIAGE TO AN ALIEN
MOM!
THERE IS NO NEED TO BE LIKE THAT!
ANYWAY...
I'M GOING HOME.
MOM!

I WON'T
DON'T LET IT GET TO YOU
ジャアア
ニッ
ア
ア
ア
ア
Nah, I DOUBT IT
BUT...
SHE WAS TOTALLY AGAINST US GETTING MARRIED.
HEY.
DO YOU THINK YOUR MOTHER HATES ME?
THAT'S--
DING-DONG
EVEN NOW...
SHE STILL DOESN'T CONSIDER ME
A PART OF THE FAMILY.


Huh?
?
BE RIGHT THERE!
?
Ahh.
BEING LIKE THIS AGAIN...
To Asora
Have fun with this!
From Grandma
IT'S FROM MOM

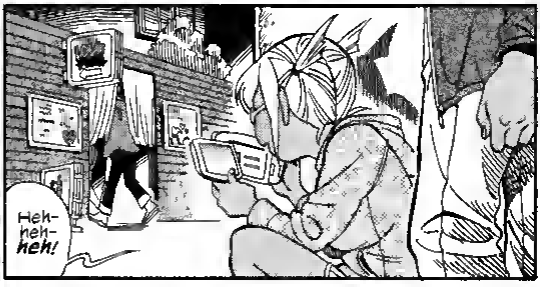
"THIS IS AN OLD HAND-ME-DOWN FROM WHEN I GOT MARRIED.
"I'D BE GLAD IF YOU USED IT TOO."
IT'S EASIER TO COOK IN USED DISHES.
A SQUARE PAN?
IT'S FOR MAKING OMELETS
MOTHER...
HEY NOW, DON'T START CRYING!
IT'LL GET ON THE PAN!
I GUESS SHE CAME OVER TO GIVE THIS TO YOU
YEAH.

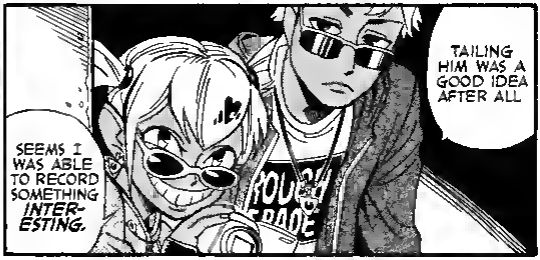
TRASNSLATION NINGEN EDITORS SCORPIAN AND SIRUSRIDDLER WORLD THREE WWW.WORLDTHREE.ORG REDRAWS DUSTHILLGUY SCANS AND LETTERS SCORPIAN

The battle between wife and mother-in-law ★ End

LOVE BANG!
WELCOME!
HOTEL
GIRLS' BAR SUIT
BAR
Love Love SUITE
三年目の浮気!?
A three-year-long affair?!
Oh, my sweet alien!

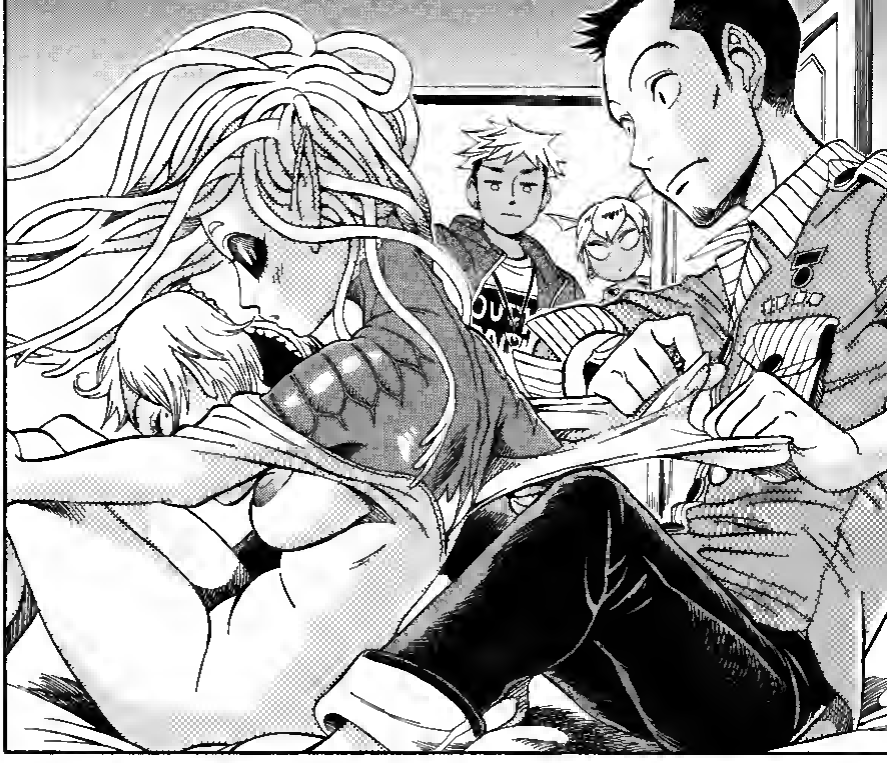
COME ON!
WE'RE GOING IN AS WELL

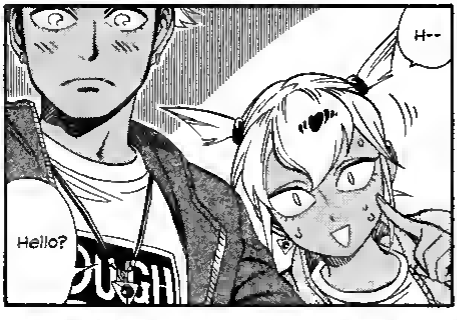

Heh-heh-heh!

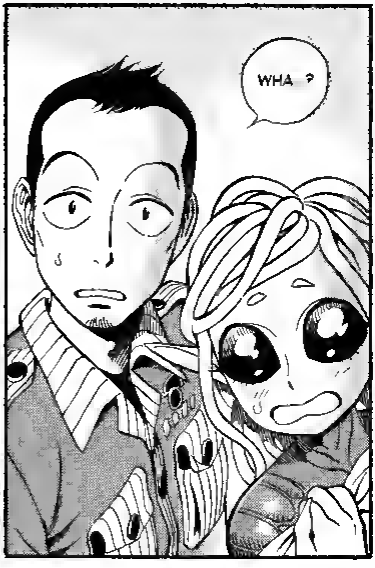

SEEMS I WAS ABLE TO RECORD SOMETHING INTERESTING.
TAILING HIM WAS A GOOD IDEA AFTER ALL

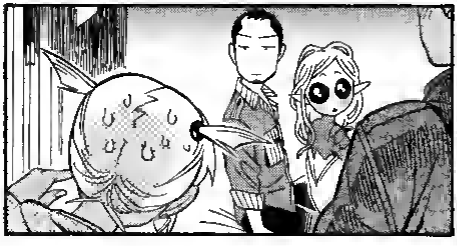
I SHOULD'VE BROUGHT THAT X-RAY CAMERA
ちっ
HEY, SIS...
Hm?
WOULD YOU FORGIVE HIM?
ALL RIGHT, NOW TAKE IT OFF
Oh!
I CAN HEAR THEM! I CAN HEAR THEM!
Mm...
LET ME HELP YOU WITH THAT
BUT I CAN USE IT TO BLACK-MAIL HIM
OR CAUSE SOME REAL CHAOS WITHIN HIS FAMILY
BUSTED!
CHEATER
I'VE BEEN DEALT A VERY INTERESTING HAND
WHAT? YOU MEAN FOR NOT BEING FAITH-FUL?
WELL...
OTHER WOMEN MIGHT HAVE A PROBLEM WITH IT

--?!
I CAN'T FORGIVE IT.
AND AFTER THAT, I--
402
NOBU, IT HURTS!
IT IS PRETTY TIGHT.
TRY TO RELAX.
HEY!
WHAT DO YOU THINK YOU'RE DOING?!
HE BETRAYED HIS WIFE.
I'M GOING TO BEAT THE CRAP OUT OF HIM.
WAIT!
ROUGH TRADE

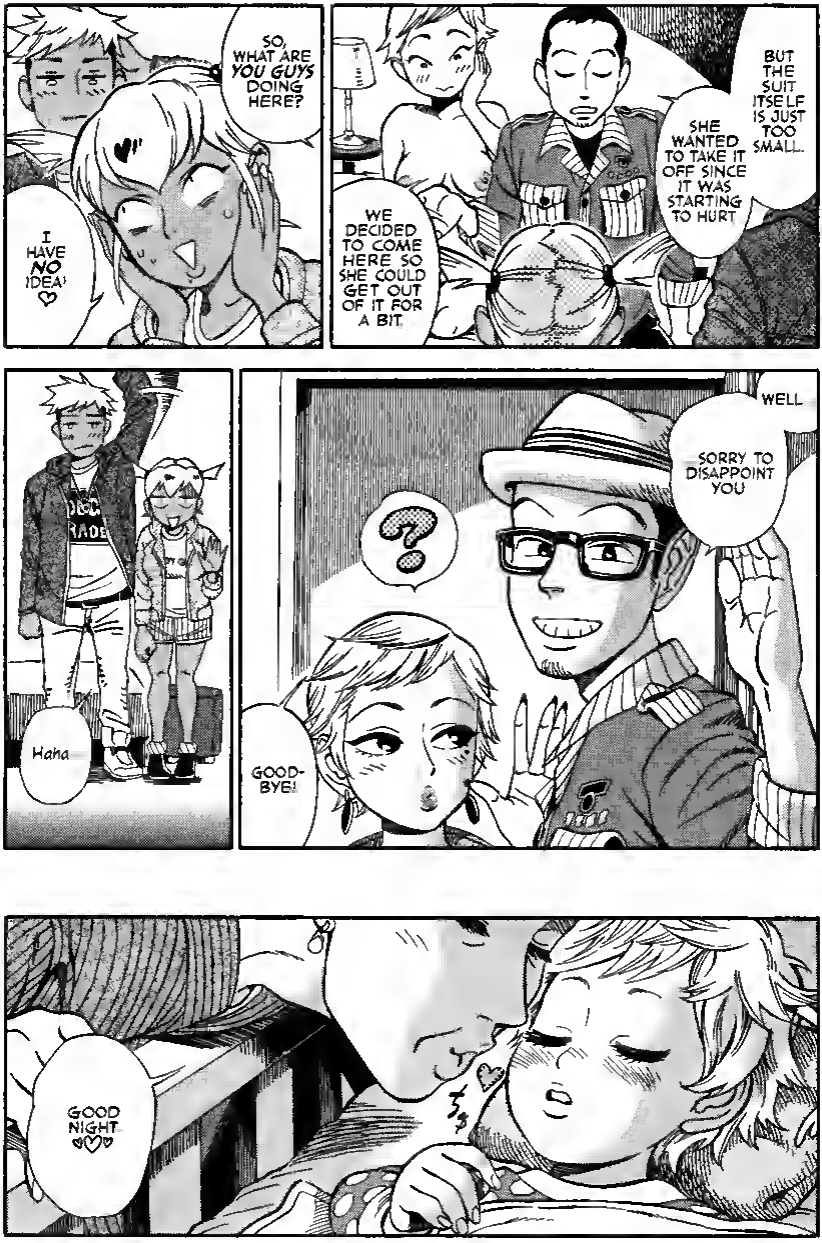



H--
Hello?

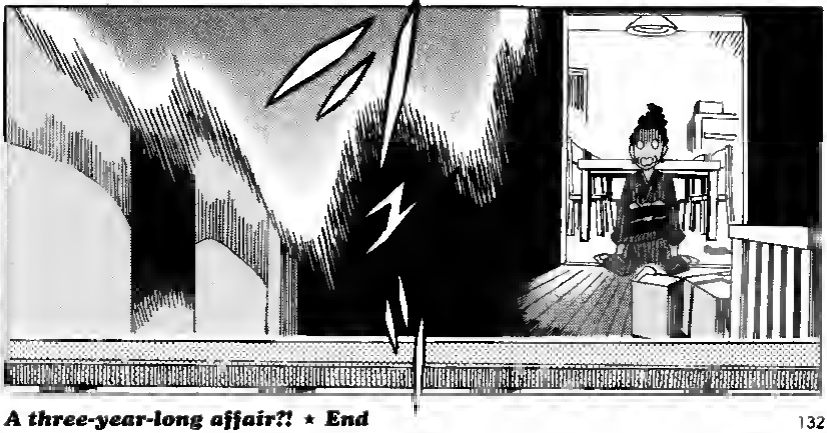

WHA ?



パチ
パチ
TA-DAA!
MY USUAL SUIT IS UNDERGOING ROUTINE MAINTENANCE
THIS ONE'S MY SPARE.
ACTUALLY, I WAS SUPPOSED TO GET A SPARE THAT LOOKS EXACTLY LIKE MY REGULAR ONE...
...BUT IT LOOKS LIKE THE MERCHANT MADE A MISTAKE AND GOT ME THE WRONG ONE
SO...
SHE DECIDED TO TRY IT ON AND WALK AROUND OUTSIDE
EH-HEH-HEH!


SO, WHAT ARE YOU GUYS DOING HERE?
I HAVE NO IDEA! ♡
WE DECIDED TO COME HERE SO SHE COULD GET OUT OF IT FOR A BIT.
SHE WANTED TO TAKE IT OFF SINCE IT WAS STARTING TO HURT
BUT THE SUIT ITSELF IS JUST TOO SMALL.
Haha...
GOOD-BYE!
?
SORRY TO DISAPPOINT YOU
WELL...
GOOD NIGHT ♡♡♡

I JUST PUT ASORA TO BED.
WHY NOT TAKE YOUR TIME?
HELLO, MOM?
WE'RE ON OUR WAY BACK.
Oh, SO SOON?
WHAT WAS THAT NOISE?
MOM?
Nah.
I WANT TO HURRY HOME SO I CAN SEE ASORA'S SLEEPING FACE--
CRASH
MOM!



A three-year-long affair?! ★ End

episode

6

Oh, my sweet alien! Ep.Six

Presented by Kouji Miyata / It's the newest sitcom!

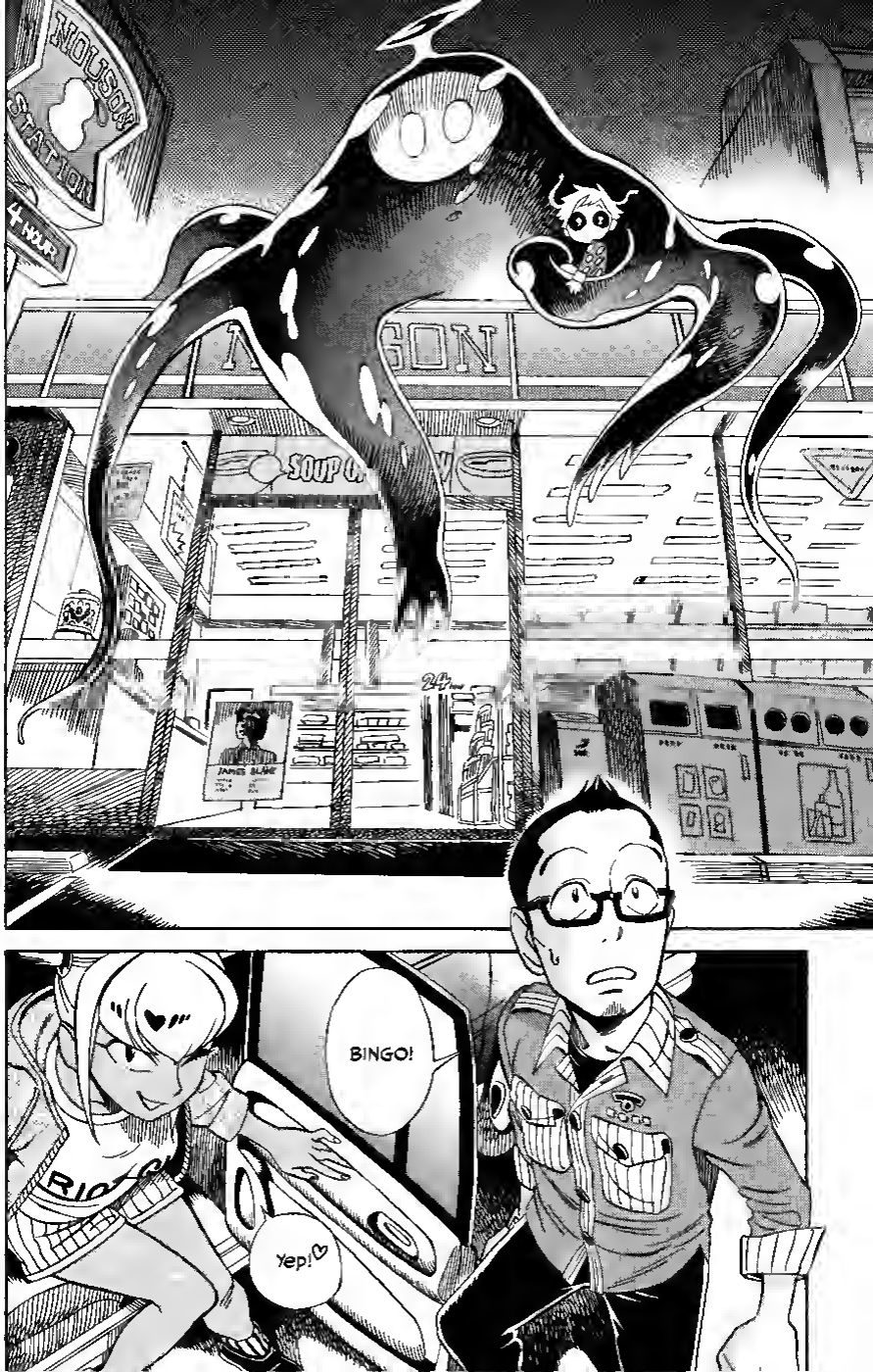
●Catch the baby thief (Three parts)

THIS IS PROBABLY THE CULPRIT.
"AN ENVIRONMENT-ADAPTIVE TRANSFORMING CREATURE KNOWN AS DELARO-SA."
赤ちゃん泥棒を捕まえろ!{前編}
Catch the baby thief -Part 1-
Oh, my sweet alien!

DELARO-WHAT?
"DURING BREEDING SEASON, THEY OFTEN HIDE IN OTHERS' SPACESHIPS
"THIS ALLOWS THEM TO EASILY MOVE BETWEEN PLANETS
"FOR CAMOU-FLAGE, IT CAN MORPH INTO ANY SHAPE."
Ah!
MOTHER!

I'M SO SORRY!
IT--IT'S ALL MY FAULT!
IT'S NOT YOUR FAULT, MOM.
IT'LL BE FINE, SO JUST WAIT IN THE HOUSE.
I...
I SHOULDN'T HAVE SAID I WANTED TO GO OUT TONIGHT...
DON'T WORRY.
WE'LL DEFINITELY GET HIM BACK.
...YEAH.

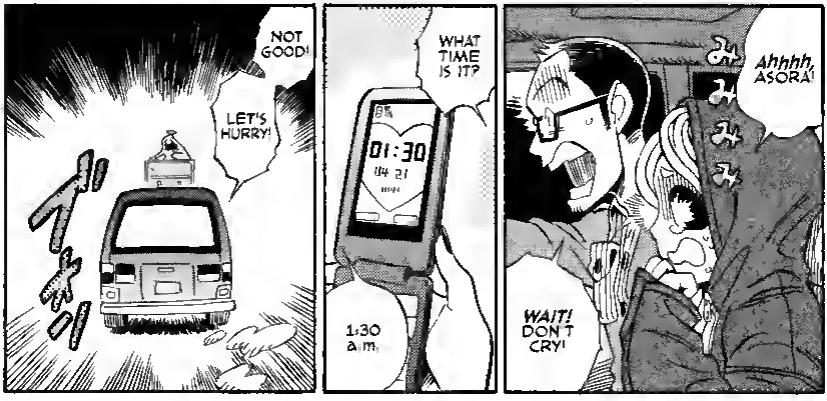
SO...
HOW ARE WE GOING TO FIND HIM?
Hm-hmm!
AND THANKS TO BOTH OF YOU TOO!
I JUST DON'T WANT TO SEE YOU IN TEARS, MA'AM.
GOTTA HELP EACH OTHER OUT WHEN TROUBLE STRIKES, RIGHT?
SURE.
WITH THIS!
Huh?
IN EARTH TERMS, IT'S KIND OF LIKE A EUGLENA.
IF IT CAME TO EARTH BY HIBERNATING IN SOMEONE'S LUGGAGE...
THEN IT'LL BE QUITE HUNGRY.
SEE, DELARO-SA...
TURNS LIGHT INTO ENERGY.
NOW TELL ME...
WHAT'S THE BRIGHTEST PLACE IN THIS DISTRICT?
Ah!


NOISOM
STATION
4 HOURS
SOUP
JAMES BURKE
BINGO!
Yep!♡

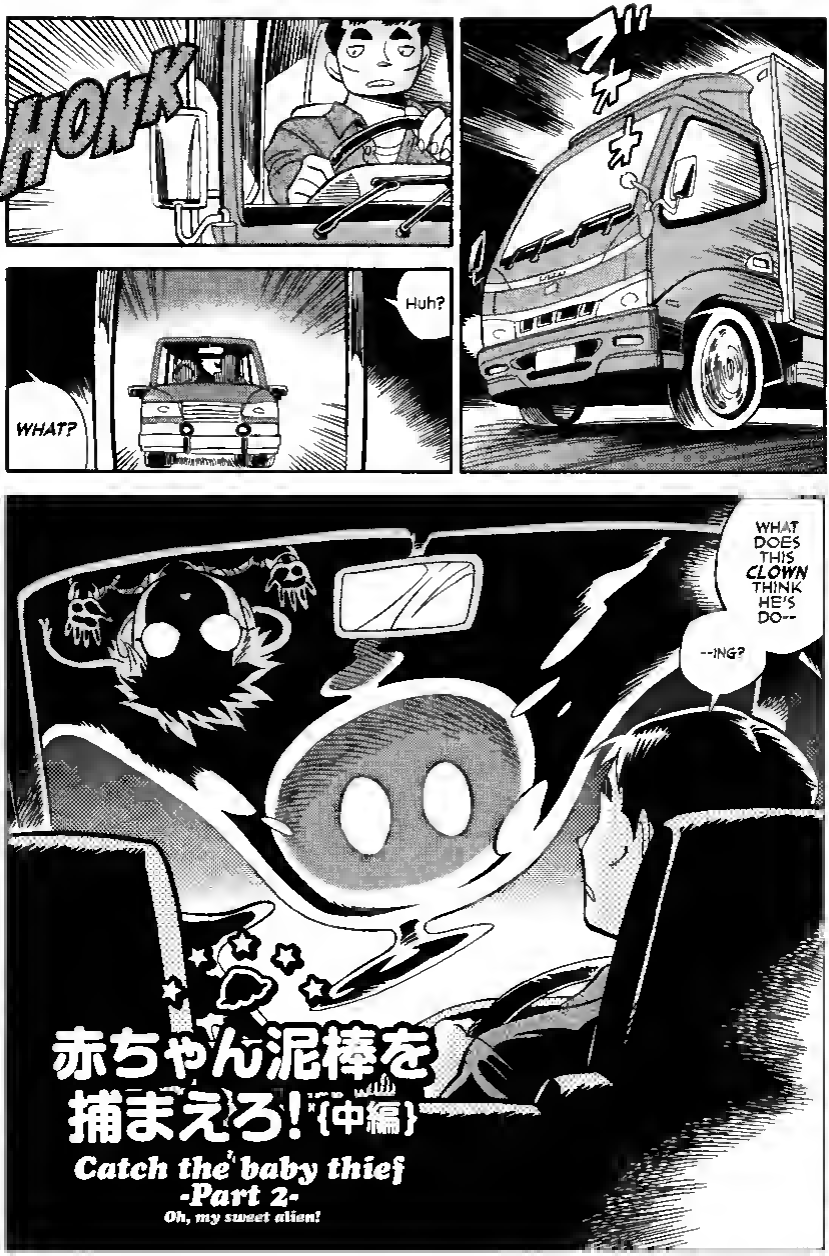
HE'S SAFE.
DADA!
YOU STAND OUT WAY TOO MUCH LIKE THAT
Y--
YEAH.
IT'S ME! MAMA!
Ah!
ASORA!
?
Oh, YEAH...
WE'RE SAFE
MMM
WATCH IT!

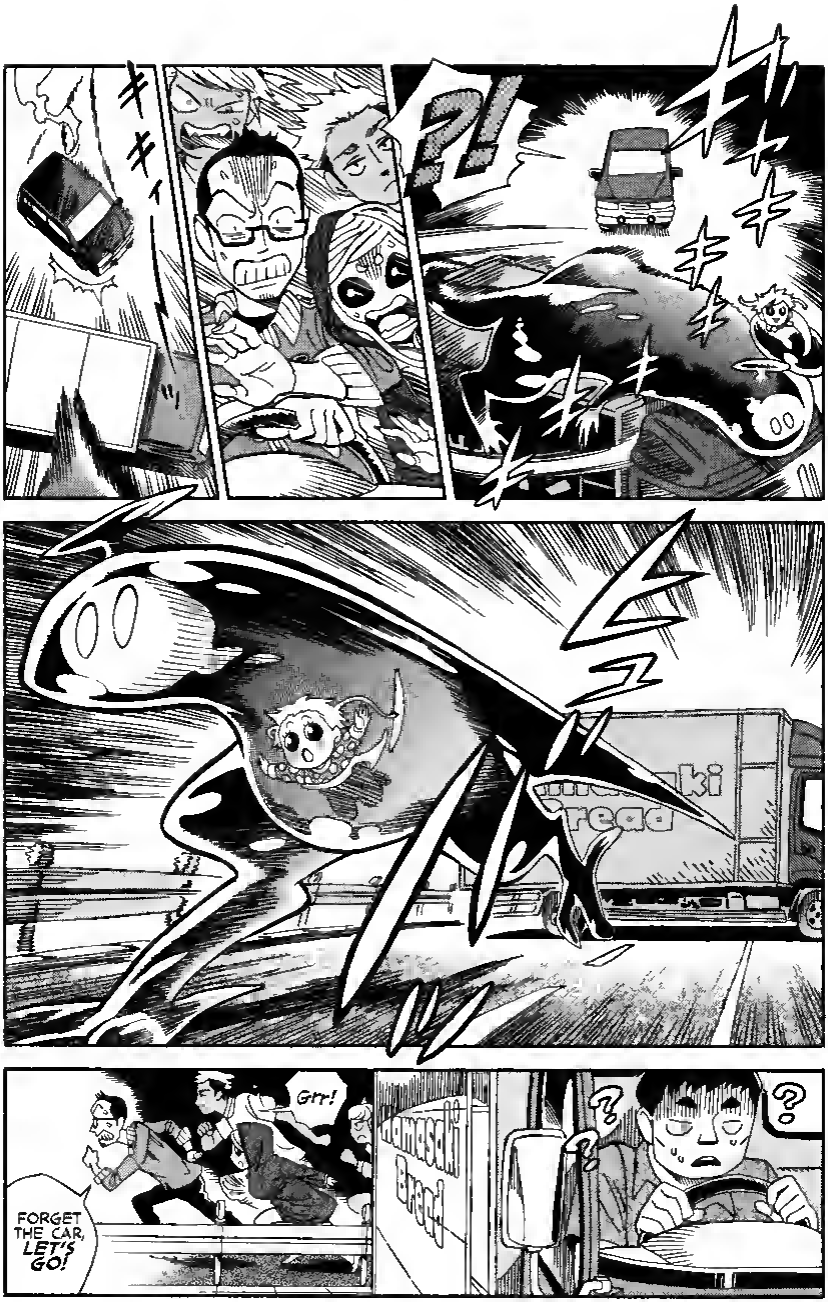
GET A LITTLE CLOSER.
THIS WAY...
GOOD BOY.
YOU THERE?
ICHI-MARU?
COME ON, COME ON...
DAA!
SEE THAT THING ON TOP OF HIS HEAD?
THAT'S HIS WEAKNESS GRAB IT, AND HE'S POWERLESS

WAIT--!
DAMN!
THAT TRUCK WAS HEADING TOWARD THE CITY.
THIS COULD GET UGLY.
HOW SO?
AS I SAID BEFORE, IT TURNS *LIGHT* INTO ENERGY
IF IT ABSORBS ENOUGH--
--DELARO-SA GROWS *HUGE!*
AS LONG AS IT HAS LIGHT, IT WON'T STOP GROWING.
IF WE DON'T CATCH IT BY DAWN...



Catch the baby thief -Part 1- ★ End


HONK
Huh?
WHAT?
WHAT DOES THIS CLOWN THINK HE'S DO--
--ING?
赤ちゃん泥棒を捕まえろ!{中編}
Catch the baby thief
-Part 2-
Oh, my sweet alien!


キキィー
?!
Grr!
FORGET THE CAR, LET'S GO!
Domestic Bread
??

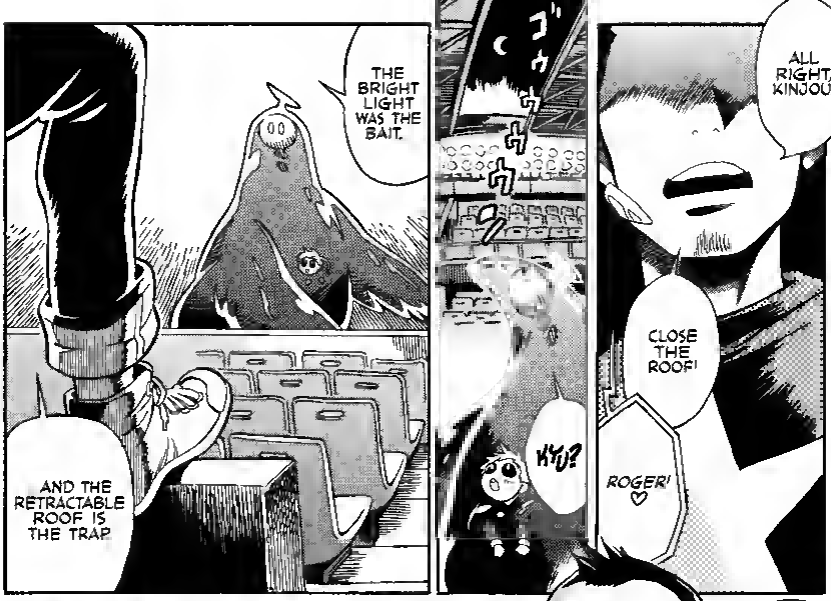
WOW!
WHAT IS THAT?
WHAT, ARE THEY SHOOTING A MOVIE?
THAT'S A PRETTY GOOD COSTUME!
THERE ARE A LOT OF PEOPLE IN THIS AREA
IF WE DON'T CATCH IT SOON--
Ah!
WAIT
ISN'T IT EVEN BIGGER NOW?!

Huh?
!
UP THERE!
Gah!

BASTARD! WAIT!
Ha!
I GOT HIM, I GOT--
--HIM?

DAMN IT!
AHHH!
WAIT.
IF IT GETS ANY DEEPER INTO THE CITY...
IT'S ALREADY THREE!
Huh?!
I THINK I KNOW WHERE IT'S GOING!
QUICK, CALL A TAXI!

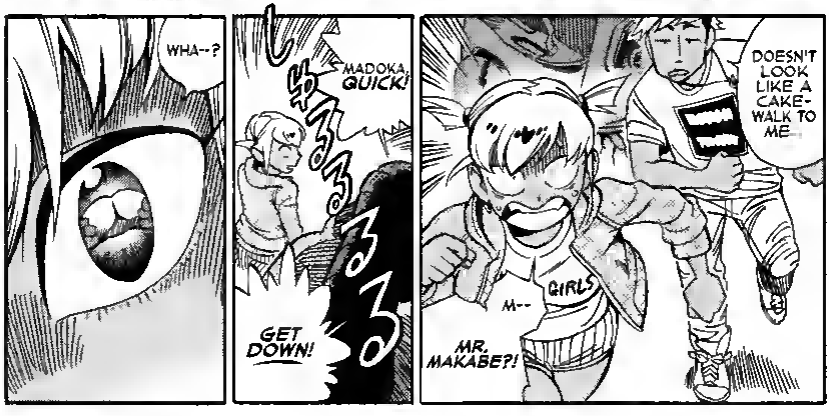
DAAP
KYUU!
すとっ



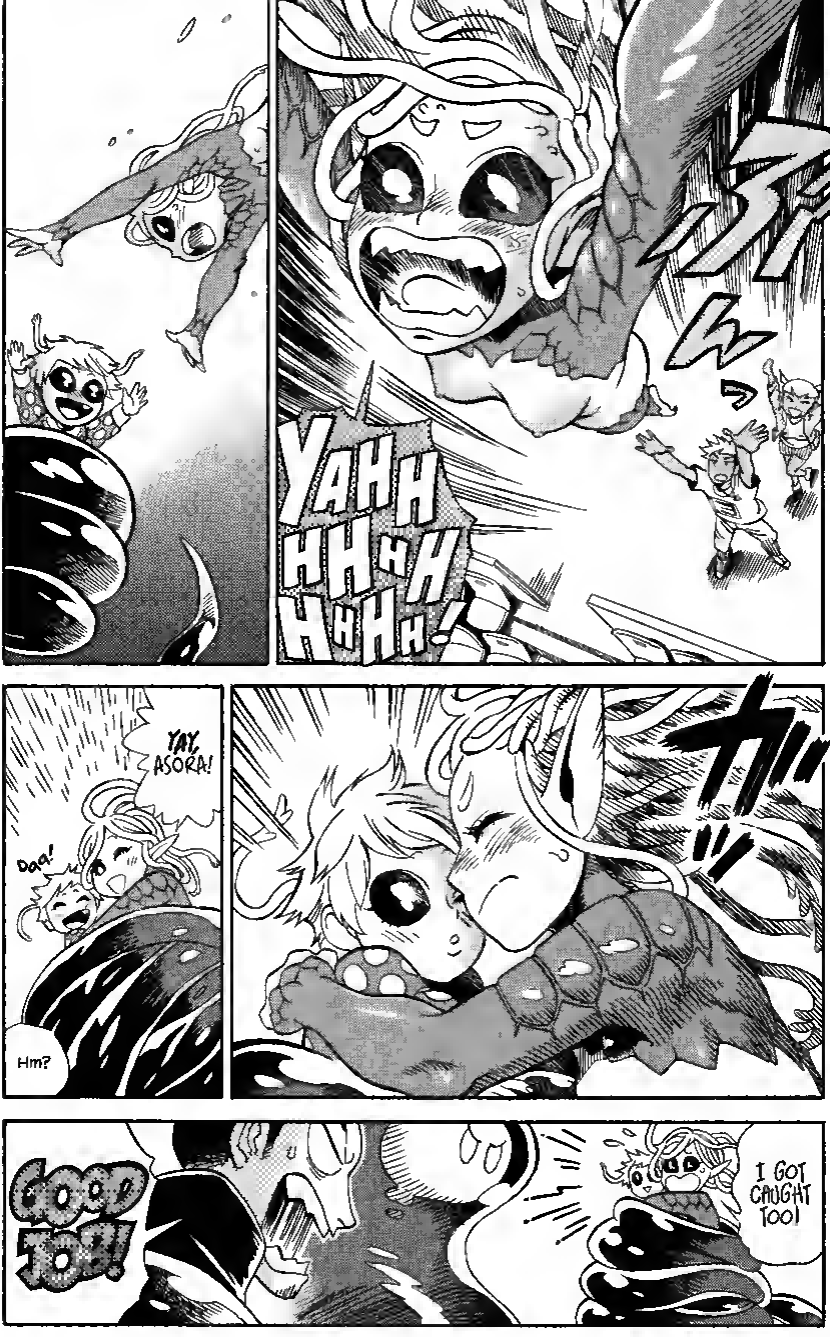
TRASNSLAT ON NINGEN, EDITORS SCORPIAN AND SIRUSRIDDLER
WORLD THREE WWW.WORLDTHREE.ORG
REDRAWS DUSTHILLGUY SCANS AND LETTERS SCORPIAN

WE'RE DONE HERE, ICHIMARU
BATHE IT IN LIGHT TO MAKE IT HUGE...
THEN CAPTURE IT WHILE IT CAN'T MOVE!
MR. MAKABE SURE IS SMART.
EASY--
IT'LL BE A CAKEWALK TO CATCH IT NOW!

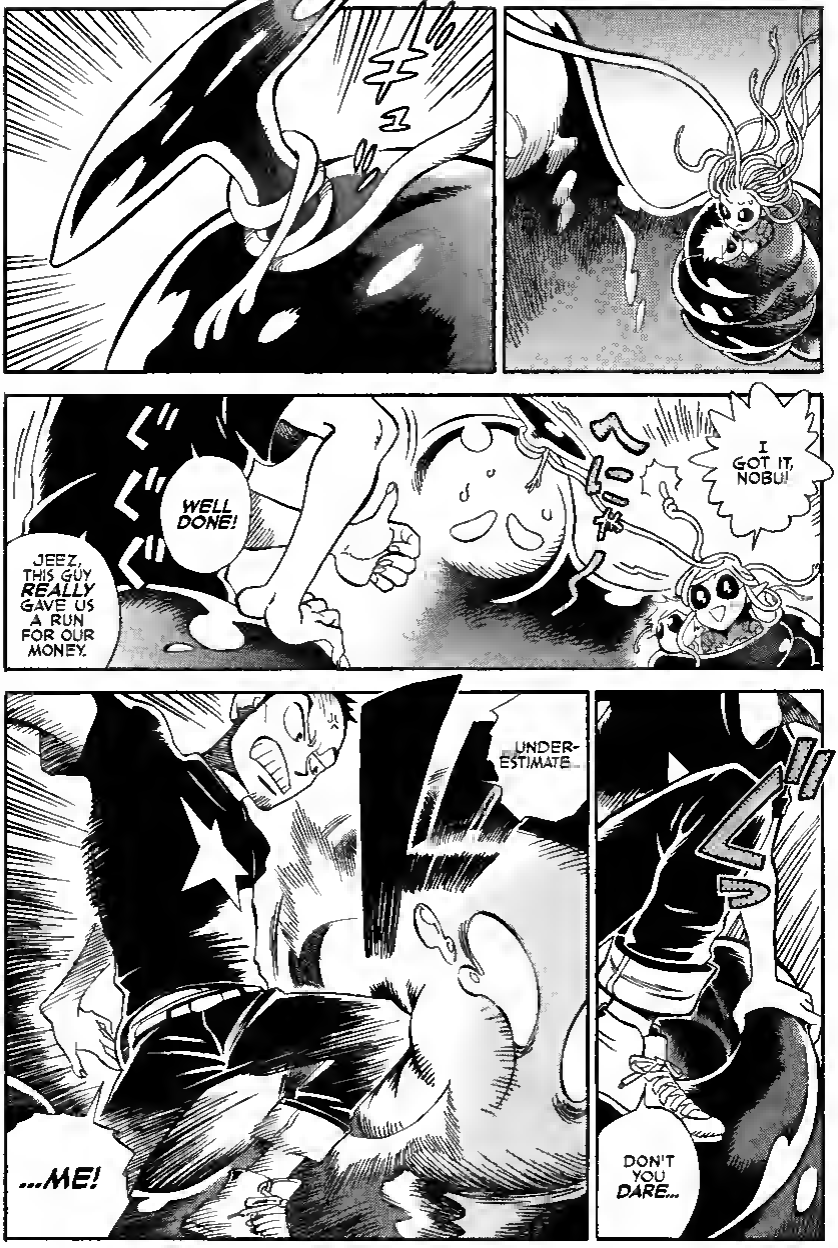
赤ちゃん泥棒を捕まえろ!【後編】
Catch the baby thief -Part 3-
Oh, my sweet alien!


WHA--?
MADOKA, QUICK!
GET DOWN!
DOESN'T LOOK LIKE A CAKE-WALK TO ME...
M--
GIRLS
MR. MAKABE?!

SORRY ABOUT THAT!
ONCE HE GREW I SLIPPED RIGHT OFF!
ドオ
わしゃ
わしゃ
Huh?
HEY
HOLD ON
WHAT ARE YOU--?
ぬめ
HIS BODY'S ALL SLIMY NOW!
NOTHING STICKS AT ALL!


YAHHHHHHHHHH!
YAY, ASORA!
Daa!
Hm?
I GOT CAUGHT TOO!
GOOD JOB!

HEY!
GIVE IT A REST ALREADY, FATTY!
ALL RIGHT...
KINJOU!
GREAT, NOW WHAT?
...?
...SLIMY BASTARD!
STUPID, WORTH-LESS...
はっ
YOU SQUISHY, SLIMY...
...DIS-GUSTING MOLLUSK!
Uhh...
SOMEHOW MANAGED TO UNDERSTAND HIM


I GOT IT, NOBU!
WELL DONE!
JEEZ, THIS GUY *REALLY* GAVE US A RUN FOR OUR MONEY.
UNDER-ESTIMATE...
...ME!
DON'T YOU *DARE*...

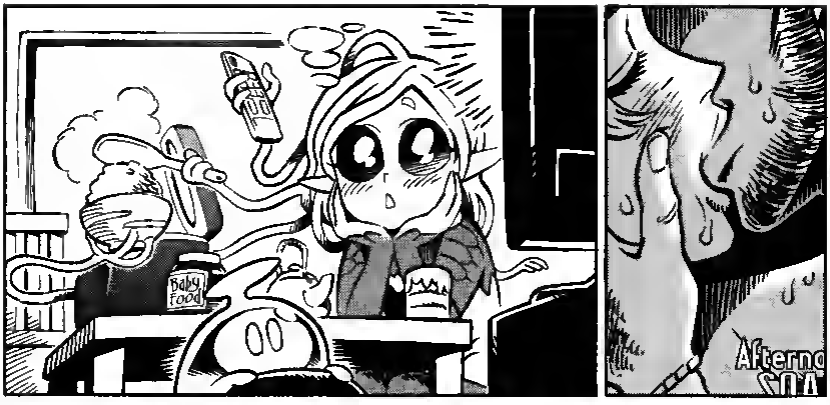
ALL RIGHT.
LET'S GO HOME.
MOOH
L4 3 3 3
WE ARE...
...VERY SORRY.
TRULY, FOR ALL OF THE TROUBLE WE'VE CAUSED
HE'S SO TINY NOW!
AHHH
YOU CAN CONTROL HIS SIZE WITH THIS CHIP.

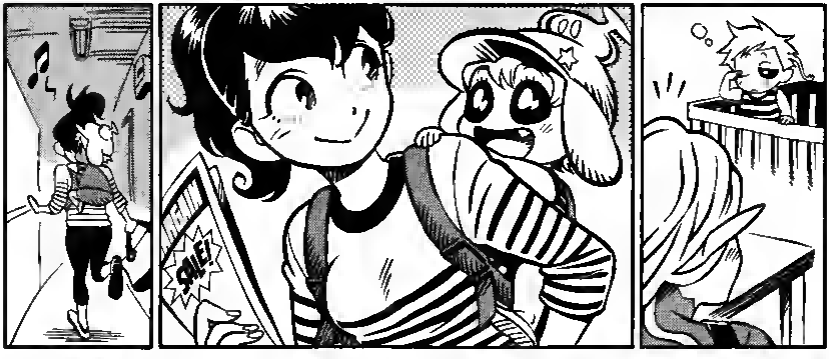
THEY SAID THEY'D CLEAN ALL OF THIS UP FOR US
LET'S HIT THE ROAD!
BUT ASORA REALLY WANTS TO PLAY WITH HIM!
AND WE'LL MAKE SURE HE DOESN'T GET ANY BIGGER, SO...
CAN WE?
PLEASE?
MMM.
CAN WE KEEP HIM?
YOU'RE KIDDING, RIGHT?
LET'S GO HOME...
...LITTLE DELA!
TOO SOFT.
FINE, WHATEVER
TRANSLATION NINGEN, WORLD-THREE REFRAMES DUSTHILLGUY
EDITORS SCORPIAN AND SIRUSRIDDLER WWW.WORLD-THREE.ORG SCANS AND LETTERS SCORPIAN

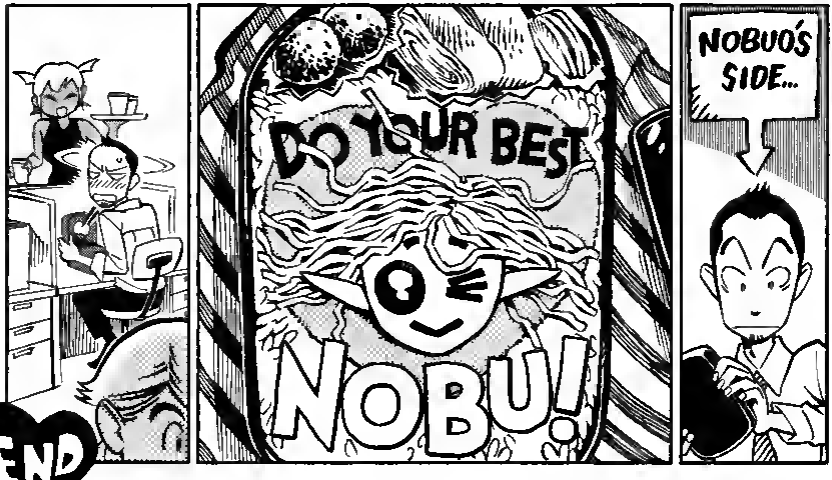
Catch the baby thief -Part 3- ★ End

第1話…Follows! vol.4 ／ 第2話…Follows! vol.8 ／ 第3話…Follows! vol.11B ／ 第4話…Follows! vol.16A ／ 第5話…Follows! vol.16B ／ 第6話…Follows! vol.16C
初出

A DAY IN THE LIFE
WIFE'S SIDE







END

BEAM COMIX

ヨメがコレなもんで。
Oh, my sweet alien!

2011年5月26日初版初刷発行

著者◎宮田紘次
©2011 Kouji Miyata
発行人◎沢村弘一

編集人◎青柳昌行

制作◎フェローズ制作部

担当◎森岡亜世

制丁◎BALCOLONY.

発行所◎株式会社エンターブレイン
〒102-8431 東京都千代田区三番町6-1
電話 0570-060-555（代表）

発売元◎株式会社角川グループパブリッシング
〒102-8177 東京都千代田区富士見2-13-3

印刷所◎大日本印刷株式会社

本書の無断複製（コピー、スキャン、デジタル化）等並びに無断複製物の譲渡及び配信は、著作権法上での例外を除き禁じられています。また、本書を代行業者等の第三者に依頼して複製する行為は、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。
定価はカバーに表示してあります。

本書の内容・不良交換についてのお問い合わせ
エンターブレイン カスタマーサポート
TEL 0570-060-555（受付時間 土日祝日を除く 12:00～17:00）
メールアドレス support@ml.enterbrain.co.jp

Printed in Japan　ISBN978-4-04-727294-1